

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2164/98 του Συμβουλίου, της 5ης Οκτωβρίου 1998, για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ορισμένων αντιδιωκτικών ευρέος φάσματος καταγωγής Ινδίας και την οριστική είσπραξη του επιβληθέντος προσωρινού δασμού 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2165/98 της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 1998, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 17
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2166/98 της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 1998, για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 1997/98, του ποσού που θα πληρωθεί από τους διομηχάνους ζάχαρης στους πωλητές ζαχαροτεύτλων λόγω της διαφοράς μεταξύ του μέγιστου ποσού της εισφοράς Β και του ποσού της εισφοράς αυτής 19
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2167/98 της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 1998, σχετικά με τη χορήγηση πιστοποιητικών εισαγωγής μπανανών στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης για το τέταρτο τρίμηνο του 1997 (δευτέρα περίοδος) (¹) 20
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2168/98 της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 1998, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1079/98 21
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2169/98 της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 1998, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2004/98 22
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2170/98 της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 1998, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1078/98 23

(¹) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2171/98 της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 1998, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1564/98	24
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2172/98 της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 1998, σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή δρώμης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2007/98	25
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2173/98 της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 1998, σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή σίκαλης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1746/98	26
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2174/98 της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 1998, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και των σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως.....	27
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2175/98 της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 1998, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα	29
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2176/98 της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 1998, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με δάση τα σιτηρά.....	31
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2177/98 της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 1998, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης.....	33
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2178/98 της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 1998, για καθορισμό της μέγιστης μείωσης των δασμών κατά την εισαγωγή αραβοσίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/98	36

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

98/564/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 7ης Οκτωβρίου 1998, για την τροποποίηση της απόφασης 98/256/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένα επείγοντα μέτρα για την προστασία από την σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 2974]

37

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2164/98 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 5ης Οκτωβρίου 1998

για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ορισμένων αντιβιοτικών ευρέος φάσματος καταγωγής Ινδίας και την οριστική είσπραξη του επιβληθέντος προσωρινού δασμού

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2026/97 του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 1997, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ (καλούμενος «βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 15,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1204/98 της Επιτροπής⁽²⁾ (καλούμενος εφεξής «προσωρινός κανονισμός»), επιβλήθηκε ένας προσωρινός αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων αντιβιοτικών ευρέος φάσματος καταγωγής Ινδίας, ιδίως της τριυδρικής αμοξικιλίνης, της τριυδρικής αμπικιλίνης και κεφαλεξίνης χύδην, που εμπίπτουν στους κωδικούς ΣΟ ex 2941 10 10, ex 2941 10 20 και ex 2941 90 00.
- (2) Μετά την επιβολή προσωρινών αντισταθμιστικών δασμών οι εξάγοντες παραγωγοί στην Ινδία Korpan Ltd., Orchid Chemicals & Pharmaceuticals Ltd., Ranbaxy Laboratories Ltd., και Vitara Chemicals Ltd, (εφεξής καλούμενοι «εξαγωγείς παραγωγοί στην Ινδία»), οι ινδικές δημόσιες αρχές (εφεξής καλούμενες «ΙΔΑ») και οι κοινοτικοί παραγωγοί που υπέβαλαν την καταγγελία, (εφεξής καλούμενοι «κοινοτική βιομηχανία») υπέβαλαν γραπτά σχόλια.
- (3) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού όλα τα παραπάνω μέρη ζήτησαν ακρόαση, η οποία τους παρεσχέθη.
Οι εξαγωγείς παραγωγοί στην Ινδία και η κοινοτική βιομηχανία παρουσίασαν τις αντικρουόμενες απόψεις τους σε μια συνεδρίαση που οργάνωσε η Επιτροπή, κατόπιν αιτήσεως του κοινοτικού κλάδου

παραγωγής σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

- (4) Ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς, μερικοί από τους οποίους δεν είχαν γνωστοποιήσει την παρουσία τους πρωτίτερα, αντέδρασαν περαιτέρω στην επιβολή προσωρινών μέτρων.
- (5) Η Επιτροπή συνέχισε να αναζητεί και να επαληθεύει όλες τις πληροφορίες που θεώρησε αναγκαίες για τα οριστικά συμπεράσματα.
- (6) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη γεγονότα και τις εκτιμήσεις με βάση τα οποία επρόκειτο να προταθεί η επιβολή οριστικών αντισταθμιστικών δασμών και η οριστική είσπραξη των ποσών που εξασφάλισαν οι προσωρινοί δασμοί. Τους παρεσχέθηκε επίσης μια προδεσμία μέσα στην οποία πρέπει να υποβάλουν παρατηρήσεις μετά από την κοινολόγηση.
- (7) Εξετάσθηκαν τα γραπτά και προφορικά σχόλια που υποβλήθηκαν μετά την επιβολή προσωρινών μέτρων και μετά την παραπάνω κοινολόγηση, όπου θεωρήθηκε αναγκαίο, ελήφθησαν υπόψη για τα οριστικά συμπεράσματα.

Β. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

- (8) Δεν υποβλήθηκαν σχόλια ή νέα γεγονότα από οιοδήποτε ενδιαφερόμενο μέρος σε σχέση προς τα προσωρινά συμπεράσματα όσον αφορά τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος καθώς και των ομοειδών προϊόντων όπως ορίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 8 και 10 του προσωρινού κανονισμού δασμών.
- (9) Εντούτοις, η Επιτροπή ενημερώθηκε για κάποια προβλήματα απόδοσης όσον αφορά τον ορισμό του όρου «χύδην». Φαίνεται ότι τα αντιβιοτικά που υποκείνται σε προσωρινό δασμό ταξινομούνται στην κλάση του ΣΟ 2941 επειδή δεν προσφέρονται σε μετρημένες δόσεις ή μορφές ή συσκευασίες για τη λιανική πώληση. Διαφορετικά ταξινομούνται στην κλάση 3004 του ΣΟ. Κατά συνέπεια αποφασίσθηκε να αντικατασταθεί ο ορισμός αυτός. Η διαδικασία αυτή καλύπτει συνεπώς ορισμένα ευρέως φάσματος αντιβιοτικά, κυρίως την τριυδρική αμοξικιλίνη, την τριυδρική αμπικιλίνη και την κεφαλεξίνη, που δεν προσφέρονται σε μετρημένες δόσεις ή μορφές ή

⁽¹⁾ ΕΕ L 288 της 21. 10. 1997, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 166 της 11. 6. 1998, σ. 17.

συσκευασίες για τη λιανική πώληση, οι οποίες εμπίπτουν στις κλάσεις του ΣΟ ex 2941 10 10, ex 2941 10 20, και ex 2941 90 00 αντίστοιχα.

Γ. ΕΠΙΔΟΤΗΣΕΙΣ

1. Σύστημα διδλιαρίου πιστώσεων (PBS)

α) Φύση του συστήματος

- (10) Οι ινδικές δημόσιες αρχές (ΙΔΑ) δήλωσαν ότι το σύστημα αυτό, που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 15 ως 23 του προσωρινού κανονισμού, αποτελεί ένα επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής δασμών κατά την έννοια του παραρτήματος I σημείο i) και των παραρτημάτων II και III του βασικού κανονισμού. Επί πλέον, δεν υφίσταται απαίτηση σύμφωνα με το σημείο 9) του παραρτήματος I, οι εισαγόμενοι συντελεστές παραγωγής να χρησιμοποιούνται για την εξαγωγική παραγωγή.

Εντούτοις, το σημείο i) του παραρτήματος I αναφέρει σαφώς ότι οι εισαγόμενοι συντελεστές παραγωγής είτε πρέπει να καταναλώνονται κατά την παραγωγή του εξαγόμενου προϊόντος (ήτοι ένα σύστημα επιστροφής, όπως προβλέπει το παράρτημα II) είτε πρέπει να έχουν την ίδια ποσότητα και την ίδια ποιότητα και τα χαρακτηριστικά με τους συντελεστές παραγωγής της εγχώριας αγοράς (ήτοι, ένα σύστημα επιστροφής σε περιπτώσεις υποκατάστασης, όπως προβλέπει το παράρτημα III). Πράγματι το σύστημα του διδλιαρίου πιστώσεων προβλέπει την εισαγωγή εμπορευμάτων ατελώς, όταν δεν πρόκειται για συντελεστές παραγωγής που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή εμπορευμάτων προς εξαγωγή ή συντελεστές παραγωγής που έχουν την ίδια ποσότητα και την ίδια ποιότητα και χαρακτηριστικά με τους συντελεστές παραγωγής της εγχώριας αγοράς που ενσωματώνονται στο εξαγόμενο προϊόν. Συνεπώς, θεωρείται ότι το σύστημα του διδλιαρίου πιστώσεων δεν αποτελεί επιτρεπόμενο σύστημα σε περίπτωση επιστροφής ή επιστροφής σε περιπτώσεις υποκατάστασης, σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού.

- (11) Οι ινδικές δημόσιες αρχές (ΙΔΑ) αναφερόμενες στην ύπαρξη της διαδικασίας επαλήθευσης, που βασίζεται στα «συνήθη πρότυπα εισόδου/εξόδου» όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 18 του προσωρινού κανονισμού. Τα πρότυπα αυτά εκδόθηκαν για τα εξαγόμενα προϊόντα και καθορίζουν τις ποσότητες των κανονικά εισαγόμενων πρώτων υλών που απαιτούνται για την παραγωγή μιας μονάδας του τελικού προϊόντος. Οι ινδικές δημόσιες αρχές (ΙΔΑ) ισχυρίστηκαν ότι το σύστημα εγκαθιδρύθηκε για να εξασφαλίζει ότι δεν υπάρχουν υπερβολικές επιστροφές εισαγωγικών δασμών όπως απαιτείται από το παράρτημα I σημείο i) καθώς και τα παραρτήματα II και III του βασικού κανονισμού και, επιπλέον, ότι η Επιτροπή είχε την ευκαιρία να επαληθεύσει όλες τις τρέχουσες συναλλαγές ώστε να καθορίσει αν υπήρχαν υπερβολικές επιστροφές.

Ο ισχυρισμός αυτός δεν μπορεί να γίνει δεκτός επειδή το θέμα των υπερβολικών διαγραφών προκύπτει μόνο κατά την αξιολόγηση των ορθά καταρτισμένων συστημάτων επιστροφής/επιστροφής σε

περίπτωση υποκατάστασης και έχει καθορισθεί ότι το σύστημα του διδλιαρίου πιστώσεων δεν αποτελεί ένα σύστημα επιστροφής/επιστροφής σε περίπτωση υποκατάστασης κατά την έννοια του παραρτήματος I σημείο i) και τα παραρτήματα II και III του βασικού κανονισμού.

- (12) Ένας ινδός εξαγωγέας-παραγωγός αναφέρθηκε επίσης στο γεγονός ότι η ύπαρξη και μόνο συνήθων προτύπων εισόδου/εξόδου αποτελεί σύστημα επαλήθευσης καθώς επίσης και η απαίτηση να υπάρχει τεκμηρίωση του περιεχομένου του συντελεστού παραγωγής για κάθε συναλλαγή εξαγωγής, ώστε να χορηγηθεί πίστωση. Επιπλέον, πρέπει να υπάρχει τεκμηρίωση σχετικά με τη διαδικασία παραγωγής για να ληφθεί ένα ορισμένο ποσοστό πίστωσης ενώ πρέπει να υπάρχει δήλωση εξαγωγής για τις διεθνείς τιμές των συντελεστών παραγωγής. Επίσης το σύστημα ενισχύεται με την επιβολή κυρώσεων σε περίπτωση μη συμμόρφωσης. Η άρνηση σε κάποιες αίτητες πιστώσεων έδειξε ότι το σύστημα λειτουργεί περιοριστικά.

Εντούτοις, όπως αναφέρθηκε παραπάνω, το ερώτημα του εάν οι κανόνες που διέπουν τη λειτουργία του συστήματος του διδλιαρίου πιστώσεων στο σύνολό τους είναι τέτοιοι ώστε να θεωρηθεί ως ένα σύστημα επαλήθευσης κατά την έννοια των παραρτημάτων II και III του βασικού κανονισμού είναι άσχετο, δεδομένου ότι συνολικά το σύστημα επιτρέπει συναλλαγές που καθιστούν προφανές ότι ξεφεύγει από τον ορισμό ενός επιτρεπόμενου συστήματος επιστροφών.

Σε κάθε περίπτωση, θεωρήθηκε ότι τα συνήθη πρότυπα εισόδου/εξόδου δεν επιτρέπουν παρά μόνο τον καθορισμό ενός θεωρητικού ποσού δασμού. Ένα σύστημα επαλήθευσης πρέπει να βασίζεται στις πραγματικές συναλλαγές. Όμως αυτό δεν συμβαίνει στη διαδικασία του συστήματος του διδλιαρίου πιστώσεων η οποία δεν περιλαμβάνει επαλήθευση των ποσοτήτων των συντελεστών παραγωγής που πραγματικά περιέχονται στο εξαχθέν προϊόν αλλά μόνο την τρέχουσα διεθνή τιμή για μια θεωρητική ποσότητα συντελεστών της παραγωγής, που καταλήγει σ' ένα θεωρητικό ποσό δασμού για το οποίο χορηγείται πίστωση.

- (13) Οι ινδικές δημόσιες αρχές προέβαλαν επιπλέον το επιχείρημα ότι ο καθορισμός συνήθων προτύπων εισόδου/εξόδου αντιστοιχεί ακριβώς στις απαιτήσεις των παραρτημάτων I και III του βασικού κανονισμού. Κατά πρώτον τα πρότυπα αυτά έχουν προσαρμοσθεί ώστε να επιτρέπουν την επιστροφή των βασικών αλλά όχι ειδικών ή συμπληρωματικών δασμών και η χρήση των χαμηλότερων διεθνών τιμών για τους συνήθεις συντελεστές παραγωγής προσέφερε τον πιο συντηρητικό υπολογισμό ο οποίος δεν επιτρέπει την υπερβολική επιστροφή του εισαγωγικού δασμού. Ομοίως, ένας ινδός εξαγωγέας-παραγωγός είχε το επιχείρημα ότι πληρούνται τα κριτήρια παρέκλισης που παρέχει το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού όπως ορίζεται στο παράρτημα III και ότι η Επιτροπή δεν εξέτασε το θέμα της «υπερέκπτωσης», εκτιμώντας ιδίως τη συσχέτιση των συνήθων προτύπων εισόδου/εξόδου με το θέμα αυτό.

(14) Σε απάντηση προς το πρώτο σημείο, θεωρείται ότι η φύση του προγράμματος, που επιτρέπει την εισαγωγή, άνευ δασμών, εμπορευμάτων εκτός από συντελεστές της παραγωγής, συνεπάγεται αφ' εαυτού «υπερβολική» διαγραφή ή/και «υπερ-έκπτωση». Η υπερβολική πληρωμή οφείλεται στο γεγονός ότι το σύστημα βιβλιαρίου πιστώσεων επιτρέπει εισαγωγές, άνευ δασμού, οι οποίες δε θα επιτρεπόταν στο πλαίσιο συστημάτων επιστροφής ή επιστροφής σε περιπτώσεις υποκατάστασης, δεδομένου ότι η απώλεια του δασμού αντιπροσωπεύει ένα εισόδημα από το οποίο έχει παραιτηθεί η κυβέρνηση για όλες τις εισαγωγές σύμφωνα με το σύστημα. Το γεγονός αυτό και μόνο καθιστά το σύστημα αντισταθμισμό.

(15) Οι ινδικές δημόσιες αρχές δήλωσαν επίσης ότι η απαίτηση να «καταναλωθούν» οι συντελεστές της παραγωγής κατά τη διαδικασία παραγωγής του προς εξαγωγή προϊόντος (υποσημείωση 1 στο παράρτημα II του βασικού κανονισμού) ικανοποιείται επίσης εφόσον ο υπολογισμός του ποσού των εισαγωγικών επιβαρύνσεων για διαγραφή βασίζεται σε στατιστικές πληροφορίες σχετικά με τους συντελεστές παραγωγής που κανονικά απαιτούνται για την παραγωγή των εν λόγω προϊόντων, δηλαδή τα συνήθη πρότυπα εισόδου/εξόδου και δεν περιορίζεται σε εκείνες τις καταστάσεις όπου μόνο οι εισαγόμενοι συντελεστές παραγωγής που είναι αναγκαίοι για τα εξαγόμενα προϊόντα εισάγονται άνευ δασμού σύμφωνα με το πρόγραμμα.

(16) Εις απάντηση αυτού του δεύτερου επιχειρήματος, θεωρήθηκε ότι οι απαιτήσεις των παραρτημάτων II και III φυσικής ενσωμάτωσης των εισαγόμενων συντελεστών παραγωγής σύμφωνα με το σύστημα επιστροφής ή η χρήση συντελεστών παραγωγής που να έχουν την ίδια ποσότητα και την ίδια ποιότητα καθώς και τα χαρακτηριστικά που έχουν οι εισαγόμενοι συντελεστές παραγωγής όταν πρόκειται για το σύστημα επιστροφής σε περιπτώσεις υποκατάστασης, δεν μπορεί να επιτευχθεί μέσω μιας θεωρητικής παραδοχής βασισμένης σε στατιστικές πληροφορίες δεδομένου ότι δεν έχει επίπτωση στις τρέχουσες συναλλαγές για τις συγκεκριμένες εταιρείες που εμπλέκονται. Είναι επίσης αντίθετο με τη σαφή διάτυπωση του βασικού κανονισμού, ο οποίος απαιτεί τη «φυσική ενσωμάτωση» των εισαγωγών σύμφωνα με το σύστημα της επιστροφής και την εισαγωγή των συντελεστών παραγωγής που έχουν την ίδια ποσότητα και την ίδια ποιότητα καθώς και χαρακτηριστικά με τους συντελεστές παραγωγής της εγχώριας αγοράς που ενσωματώνονται στο εξαγόμενο προϊόν.

(17) Τελικά, οι ινδικές δημόσιες αρχές προέβαλαν το επιχείρημα ότι το στοιχείο της ελάχιστης προστιθέμενης αξίας (ΕΠΑ) στα συνήθη πρότυπα εισόδου/εξόδου δεν καθιστούν το σύστημα του βιβλιαρίου πιστώσεων υποκατάστατο της επιδότησης των εισαγωγών δεδομένου ότι δεν υπάρχει ελάχιστο προδιαγραφόμενο εγχώριο έσοδο και η ΕΠΑ θα μπορούσε επίσης να επιτευχθεί με τη χρήση π.χ. εισαγόμενων συντελεστών παραγωγής.

Το επιχείρημα αυτό είναι, ασφαλώς, αντίθετο με τη δήλωση των ινδικών δημόσιων αρχών ότι τα συνήθη πρότυπα εισόδου/εξόδου υπολογίζονται με βάση

όλους τους συντελεστές παραγωγής που, συνήθως, εισάγονται, αλλά επειδή το σύστημα θεωρείται ήδη αντισταθμισμό δεδομένου ότι εξαρτάται από τις αποδόσεις των εξαγωγών κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, δεν είναι αναγκαίο να συναχθούν περαιτέρω συμπεράσματα στο θέμα της υποκατάστασης της επιδότησης των εισαγωγών.

(18) Οι ινδικές δημόσιες αρχές διαμαρτυρήθηκαν ότι τα οφέλη από το σύστημα του βιβλιαρίου πιστώσεων δε θα πρέπει να αντισταθμίζονται δεδομένου ότι το σύστημα του βιβλιαρίου πιστώσεων έχει καταργηθεί από τις 31 Μαρτίου 1997 και μόνο ένας περιορισμένος αριθμός εταιρειών μπορεί να συνεχίσει να αντισταθμίζει τις πιστώσεις που είχαν χορηγηθεί παλαιότερα. Οι ινδικές δημόσιες αρχές αναφέρθηκαν στο άρθρο 17 του βασικού κανονισμού το οποίο προβλέπει ότι ένα αντισταθμιστικό μέτρο εξακολουθεί να ισχύει μόνο εφόσον και στην έκταση που είναι αναγκαίο να εξουδετερώνει τις αντισταθμιστικές επιδοτήσεις που προκαλούν ζημία καθώς αναφέρθηκε σε προηγούμενη κοινοτική πρακτική. Ένας ινδός εξαγωγέας-παραγωγός διαμαρτυρήθηκε, χρησιμοποιώντας παρόμοια επιχειρήματα, ότι τα οφέλη σύμφωνα με το πρόγραμμα αυτό δε θα πρέπει να αντισταθμιστούν πριν παρέλθουν 17 μήνες από την έναρξη ισχύος των οριστικών δασμών επειδή την στιγμή αυτή δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι πιστώσεις του συστήματος του βιβλιαρίου πιστώσεων.

Απαντώντας στα σημεία αυτά, πρέπει να σημειωθεί ότι μολονότι το σύστημα του βιβλιαρίου πιστώσεων έχει καταργηθεί θα μπορούν οι εταιρείες να διεκδικούν πιστώσεις σύμφωνα με το πρόγραμμα αυτό για εξαγωγικές συναλλαγές που έχουν πραγματοποιήσει ως τις 31 Μαρτίου 2001 και θα μπορούν να χρησιμοποιήσουν αυτές τις πιστώσεις ως τις 31 Μαρτίου 2001. Κατά συνέπεια, θα εξακολουθήσουν να χορηγούνται ουσιαστικά οφέλη σύμφωνα με το πρόγραμμα αυτό, τα οποία αποτελούν αντισταθμιστικές επιδοτήσεις. Όσον αφορά τα αντισταθμιστικά οφέλη μετά την ημερομηνία αυτή, θεωρήθηκε ότι ισχύει η αρχή του άρθρου 5 του βασικού κανονισμού δηλαδή το ποσό των αντισταθμιστικών επιδοτήσεων θα υπολογίζεται σύμφωνα με το όφελος που αποδίδεται στον παραλήπτη κατά την περίοδο της έρευνας. Κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας το σύστημα του βιβλιαρίου πιστώσεων, όπως δήλωσαν οι ινδικές δημόσιες αρχές, είχε καταργηθεί και είχε αντικατασταθεί με το διάδοχικό του σχήμα, το σύστημα πιστώσεων εισαγωγικών δασμών, το οποίο θεωρείται επίσης αντισταθμιστικό. Δεδομένου ότι τα οφέλη θα εξακολουθήσουν να χορηγούνται στο μέλλον σύμφωνα με το σύστημα πιστώσεων εισαγωγικών δασμών θεωρήθηκε αναγκαίο να επιβληθούν μέτρα βασισμένα στα οφέλη που λαμβάνονται κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας σύμφωνα τόσο με το σύστημα του βιβλιαρίου πιστώσεων όσο και με το σύστημα πιστώσεων εισαγωγικών δασμών, όπως προβλέπεται στο άρθρο 17 του βασικού κανονισμού, οπότε θα χρειασθεί να εξισωθούν οι αντισταθμιστικές επιδοτήσεις που προκαλούν ζημία.

- (19) Οι ινδικές δημόσιες αρχές παρείχαν την πληροφορία ότι τον Ιούλιο, μετά από οδηγίες του Υπουργείου Εμπορίου, οι αρμόδιες ινδικές αρχές έχουν τη δυνατότητα να χορηγούν πιστώσεις του συστήματος του διβλιαρίου πιστώσεων μόνο ως τις 30 Σεπτεμβρίου 1998 το αργότερο και όχι ως τις 31 Μαρτίου 2001 όπως προβλεπόταν προγουμένως (βλέπε αιτιολογική σκέψη 18). Κατά συνέπεια, οι ινδικές δημόσιες αρχές ζήτησαν να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη αυτή όταν διατυπωθεί η τελική απόφαση.

Θεωρείται λοιπόν ότι το σύστημα του διβλιαρίου πιστώσεων αντικαταστάθηκε από ένα διαδοχικό σύστημα, το σύστημα πιστώσεων εισαγωγικών δασμών (το οποίο θεωρείται επίσης ότι είναι μια αντισταθμίσιμη επιδότηση) και τα οφέλη θα εξακολουθήσουν να χορηγούνται στο μέλλον σύμφωνα με το σύστημα πιστώσεων εισαγωγικών δασμών και ότι δεν είναι ορθό να παραβλέπονται τα οφέλη που συσσωρεύουν οι εξαγωγοί σύμφωνα με το σύστημα του διβλιαρίου πιστώσεων κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας. Κατά συνέπεια, επιβάλλονται μέτρα για τα οφέλη που λαμβάνονται κατά την περίοδο της έρευνας τόσο με το σύστημα του διβλιαρίου πιστώσεων όσο και με το σύστημα πιστώσεων εισαγωγικών δασμών.

6) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

- (20) Ένας ινδός εξαγωγέας-παραγωγός διαμαρτυρήθηκε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε, σε κάθε περίπτωση, να έχει χρησιμοποιήσει μόνο τις πιστώσεις των εν λόγω προϊόντων για τον υπολογισμό των επιδοτήσεων όπως ορίζεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Εναλλακτικά, η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε υπολογίσει τις επιδοτήσεις προσθέτοντας τις πιστώσεις που χρησιμοποιήθηκαν για εισαγωγές των πρώτων υλών οι οποίες χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή των εν λόγω προϊόντων μείον τους δασμούς που καταβλήθηκαν για τις εισαγωγές των πρώτων υλών οι οποίες χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή των εν λόγω προϊόντων.

Εις απάντηση στο επιχείρημα αυτό, θεωρείται ότι το πλήρες όφελος που προσπορίζεται ο δικαιούχος σύμφωνα με το σύστημα πρέπει να αποτελεί τη βάση για τον υπολογισμό της επιδότησης όπως ορίζεται στο άρθρο 5 του βασικού κανονισμού. Το όφελος αποτελεί το ποσό του δασμού που δεν καταβλήθηκε το οποίο θα έπρεπε να είχε πληρωθεί για όλες τις εισαγωγές κατά την περίοδο της έρευνας αν δεν είχαν εισαχθεί σύμφωνα με το σύστημα. Το όφελος αυτό πρέπει να χορηγείται για το σύνολο των εξαγωγών κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου δεδομένου ότι εξαρτάται από τη συνολική απόδοση των εξαγωγών. Επιπλέον, δε θεωρείται ορθό, για τους σκοπούς του υπολογισμού, να εντοπίζονται και να εκπίπτουν οι εισαγόμενοι συντελεστές παραγωγής για την παραγωγή των εν λόγω προϊόντων, δεδομένου ότι, εφόσον το σύστημα θεωρηθεί ως αντισταθμίσιμο, ο υπολογισμός του οφέλους σύμφωνα με το πρόγραμμα καθορίζεται με το ποσό του απωλεσθέντος εισοδήματος για όλες τις εισαγωγές.

2. Σύστημα πιστώσεων εισαγωγικών δασμών — πριν από την εξαγωγή

- (21) Τα επιχειρήματα που ήγειραν οι ινδικές δημόσιες αρχές σύμφωνα με το πρόγραμμα, το οποίο περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 28 ως 34 του προσωρινού κανονισμού, δεν χρειάζεται να εξετασθούν, δεδομένου ότι το πρόγραμμα αυτό παρείχε ένα αμεληταίο μόνο ποσό επιδότησης κατά την περίοδο της έρευνας. Κατά συνέπεια, δεν επιβάλλονται μέτρα για τα οφέλη σύμφωνα με το πρόγραμμα αυτό, οπότε δεν απαιτούνται οριστικά συμπεράσματα.

3. Σύστημα πιστώσεων εισαγωγικών δασμών — μετά από την εξαγωγή

- (22) Οι ινδικές δημόσιες αρχές διαμαρτυρήθηκαν ότι για να αντισταθμισθούν τα οφέλη σύμφωνα με το σύστημα πιστώσεων εισαγωγικών δασμών το οποίο περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 28 και 38 ως 40 του προσωρινού κανονισμού, υπάρχει παραβίαση του άρθρου 5 του βασικού κανονισμού δεδομένου ότι η διαδικασία κινήθηκε το Σεπτέμβριο του 1997 δηλαδή έξι μήνες από την έναρξη του συστήματος που εισήχθη τον Απρίλιο του 1997. Οι ινδικές δημόσιες αρχές ισχυρίστηκαν ότι το άρθρο αυτό απαιτεί να λήξει η επιλεγείσα περίοδος 6 μήνες πριν την ημερομηνία έναρξης της διαδικασίας.

Εντούτοις, θεωρείται ότι το άρθρο 5 δεν δημιουργεί την υποχρέωση επιλογής περιόδου έρευνας η οποία πρέπει να λήγει έξι μήνες πριν την έναρξη της διαδικασίας αλλά μάλλον καθορίζει την ελάχιστη διάρκεια όλης της περιόδου της έρευνας (δηλαδή έξι μήνες)· οπότε δεν υπάρχει παραβίαση του άρθρου 5.

- (23) Οι ινδικές δημόσιες αρχές ισχυρίστηκαν επίσης ότι οι ινδοί παραγωγοί-εξαγωγείς θα μπορούσαν να είχαν χρησιμοποιήσει το σύστημα επιστροφής σε χρήμα για τους εισαγόμενους συντελεστές παραγωγής, παρά να χρησιμοποιήσουν το σύστημα πιστώσεων εισαγωγικών δασμών επειδή μια τέτοια επιστροφή σε χρήμα θα μπορούσε ενδεχομένως να χρησιμοποιηθεί για την πληρωμή των εισαγωγικών δασμών για κάθε εμπόρευμα χωρίς τον οποιοδήποτε περιορισμό. Προβάλλεται, λοιπόν, η απαίτηση ο τρόπος ή η μέθοδος διαγραφής, να μην θεωρηθεί ως ο παράγοντας καθορισμού του κατά πόσον η διαγραφή αυτή είναι αντισταθμίσιμη επιδότηση ή όχι.

Το αίτημα αυτό πρέπει να απορριφθεί. Η ύπαρξη ενός επιτρεπόμενου συστήματος επιστροφής σε χρήμα δεν είχε ούτε αποτελέσει αντικείμενο ισχυρισμού ούτε διαπιστωθεί κατά την πορεία της έρευνας και δεν μπορεί να εξετασθεί πληρέστερα σε τόσο προχωρημένο στάδιο της διαδικασίας. Σε κάθε περίπτωση, δεδομένου ότι οι ινδοί παραγωγοί-εξαγωγείς επέλεξαν να επωφεληθούν από ένα αντισταθμίσιμο πρόγραμμα, τα οφέλη απ' αυτό είναι αντισταθμίσιμα.

- (24) Οι ινδικές δημόσιες αρχές δήλωσαν πως δεδομένου ότι καμία εταιρεία δεν επωφεληθήκε από το πρόγραμμα αυτό κατά την περίοδο της έρευνας, δεν θα μπορούσε να είναι αντισταθμίσιμο.

Θεωρήθηκε ότι, από αφότου ανακαλύφθηκε η επιδότηση μιας μη συνεργαζόμενης εταιρείας με βάση τα βέλτιστα διαθέσιμα στοιχεία, τα οφέλη σύμφωνα με το σύστημα αυτό, που απεκόμιζε η εταιρεία κατά την περίοδο της έρευνας, θα μπορούσαν να είχαν αυξηθεί. Κατά συνέπεια, αφότου επαληθεύτηκε ότι το σύστημα ήταν αφ' εαυτού αντισταθμίσιμο, τα οφέλη σύμφωνα με το πρόγραμμα θεωρήθηκαν ότι είχαν ληφθεί από την εταιρεία και το ποσό καθορίστηκε με βάση τα βέλτιστα διαθέσιμα στοιχεία.

- (25) Οι ινδικές δημόσιες αρχές ισχυρίστηκαν πως δεδομένου ότι το παράρτημα II του βασικού κανονισμού δεν καλύπτει καταστάσεις στις οποίες οι εξαγωγές γίνονται πριν από τις εισαγωγές, όπως ήταν η περίπτωση με το σύστημα πιστώσεων εισαγωγικών δασμών, το σύστημα αυτό δεν ήταν αντισταθμίσιμο.

Εντούτοις θεωρήθηκε ότι η κατάσταση αυτή καλύπτεται από το παράρτημα III του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι το σύστημα πιστώσεων εισαγωγικών δασμών δεν συμμορφούται με τις απαιτήσεις είτε του παραρτήματος II είτε του παραρτήματος III και επειδή ένας εξαγωγέας δεν έχει την υποχρέωση να εισάγει εμπορεύματα αδασολόγητα τα οποία πρέπει να καταναλωθούν κατά την παραγωγική διαδικασία ή συντελεστές παραγωγής που έχουν την ίδια ποσότητα την ίδια ποιότητα και τα χαρακτηριστικά όπως οι συντελεστές της παραγωγής της εγχώριας αγοράς, το πρόγραμμα είναι αντισταθμίσιμο.

- (26) Οι ινδικές δημόσιες αρχές έθεσαν επίσης το επιχείρημα ότι ο εξαγωγέας δεν έχει την υποχρέωση να ενσωματώσει τα εμπορεύματα που εισάγονται σύμφωνα με το σύστημα πιστώσεων εισαγωγικών δασμών στα εξαγόμενα προϊόντα όπως αναφέρεται στην εγκύκλιο των ινδικών τελωνείων αριθ. 34/97 της 7ης Απριλίου 1997 στο σημείο κβ).

Εντούτοις, η διάταξη αυτή αναφέρεται στο σύστημα πιστώσεων εισαγωγικών δασμών που χορηγούνται πριν από την εξαγωγή αλλά όχι στο σύστημα πιστώσεων εισαγωγικών δασμών που χορηγούνται μετά την εξαγωγή για το οποίο έχει εξακριβωθεί ότι δεν υπάρχει μια τέτοια «πραγματική προϋπόθεση χρήστη».

4. Σύστημα προώθησης των εξαγωγών που αφορούν κεφαλαιουχικά αγαθά

- (27) Οι ινδικές δημόσιες αρχές προέβαλαν ορισμένους ισχυρισμούς σχετικά με το σύστημα προώθησης των εξαγωγών που αφορούν κεφαλαιουχικά αγαθά, και περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 43 ως 47 του προσωρινού κανονισμού. Οι διαμαρτυρίες αυτές αφορούν το χαρακτηρισμό του προγράμματος ως επιδότηση και τον υπολογισμό του ποσού της επιδότησης.

α) Φύση του προγράμματος

- (28) Υποστηρίζεται ότι δεν υπάρχει απαίτηση σύμφωνα με το νόμο να χρησιμοποιούνται τα κεφαλαιουχικά αγαθά που αγοράζονται σύμφωνα με το πρόγραμμα αυτό αποκλειστικά για παρασκευή εξαγωγικών προϊόντων και ότι, επομένως, η εξαίρεση από τις εισαγωγικές επιβαρύνσεις των εισαγόμενων

προϊόντων σύμφωνα με το πρόγραμμα αυτό δεν μπορεί να θεωρηθεί ως επιδότηση.

Όσον αφορά τη διαμαρτυρία αυτή, η έρευνα έδειξε ότι για να επωφεληθεί από το σύστημα προώθησης των εξαγωγών που αφορούν κεφαλαιουχικά αγαθά, μια εταιρεία πρέπει να αναλάβει την υποχρέωση να εξάγει εμπορεύματα μιας ορισμένης αξίας μέσα σε μια χρονική περίοδο. Δεδομένου ότι το σύστημα αυτό σύμφωνα με το νόμο εξαρτάται από τις επιδόσεις σε εξαγωγές δηλαδή δεν μπορεί να ληφθεί χωρίς την ανάληψη υποχρέωσης εξαγωγής εμπορευμάτων, θεωρείται ως εξειδικευμένο σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού και, επομένως, είναι ανπσταθμίσιμο. Υπό το φως των γεγονότων αυτών, το ερώτημα του κατά πόσο τα κεφαλαιουχικά αγαθά πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για την παραγωγή αγαθών προς εξαγωγή ή όχι δεν έχει σημασία.

- (29) Υποστηρίζεται επίσης ότι η έκταση του όρου «συντελεστής παραγωγής» σύμφωνα με το σημείο i) του παραρτήματος I (επεξηγηματικός κατάλογος εξαγωγικών επιδοτήσεων) του βασικού κανονισμού καλύπτει επίσης τα κεφαλαιουχικά αγαθά και ότι, σύμφωνα με την παράγραφο αυτή, η διαγραφή ενός δασμού δεν μπορεί αφ' εαυτού να θεωρηθεί ως επιδότηση εκτός εάν υπάρχει υπερβολική διαγραφή.

Εντούτοις, τα κεφαλαιουχικά αγαθά δεν αποτελούν «συντελεστές παραγωγής» κατά την έννοια του βασικού κανονισμού επειδή δεν ενσωματώνονται υλικά στα εξαγόμενα προϊόντα.

- (30) Σύμφωνα με τις ινδικές δημόσιες αρχές, κατά την εισαγωγή κεφαλαιουχικών αγαθών σύμφωνα με το πρόγραμμα αυτό, η είσπραξη των δασμών απλώς αναβάλλεται μέχρις ότου εκπληρώσει ο εξαγωγέας την εξαγωγική του υποχρέωση. Στις περιπτώσεις αυτές, το θέμα του κρατικού εισοδήματος εγκαταλείπεται και ο δικαιούχος δε αποκομίζει όφελος έως το πέρας της περιόδου για την οποία ο εξαγωγέας έχει αναλάβει δέσμευση.

Όσον αφορά τη διεκδίκηση αυτή, θεωρείται ότι όταν η εταιρεία αιτεί την άδεια να χρησιμοποιήσει το σύστημα αυτό ενώ αναλαμβάνει με τον τρόπο αυτό τη δέσμευση να εξάγει προϊόντα, πρέπει να υποτεθεί ότι η υποχρέωση εξαγωγής θα εκπληρωθεί και θα δοθεί τελικά εξαίρεση από την πληρωμή των εισαγωγικών δασμών. Πράγματι, πρέπει να υπάρχει η προσδοκία από την πλευρά των εταιρειών ότι δεν θα τους επιβληθεί η καταβολή δασμών πράγμα που θα αντανάκλαται στις τιμές τους. Εάν υποτεθεί διαφορετικά το σύστημα καθίσταται άνευ νοήματος. Κατά συνέπεια, θεωρείται ότι κατά τη χρονική στιγμή της εισαγωγής των κεφαλαιουχικών αγαθών, τα κρατικά έσοδα εγκαταλείπονται και η εταιρεία που εισάγει αποκομίζει όφελος υπό τη μορφή των μη καταβαλλόμενων δασμών.

β) Υπολογισμός της επιδότησης

- (31) Οι ινδικές δημόσιες αρχές πρόβαλαν την άποψη ότι η περίοδος απόσβεσης που χρησιμοποιεί η Επιτροπή κατά τη σύνταξη των προσωρινών συμπερασμάτων

της (δηλαδή 10 χρόνια όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 50 του προσωρινού κανονισμού) είναι εσφαλμένη. Εάν η Επιτροπή ελάμβανε υπόψη την ωφέλιμο διάρκεια ζωής των κεφαλαιουχικών αγαθών όπως προβλέπεται από τη νομοθεσία στην Ινδία καθώς και το κόστος της τραπεζικής εγγύησης το οποίο ο εξαγωγέας πρέπει να παρέχει στις αρχές όταν εισάγει αγαθά σύμφωνα με το σύστημα, το όφελος από το πρόγραμμα, όταν υφίσταται, θα είναι ασήμαντο.

Απαντώντας στον ισχυρισμό αυτό, η Επιτροπή, κατά τη σύνταξη των προσωρινών συμπερασμάτων της, καθόρισε την κανονική περίοδο απόσβεσης των κεφαλαιουχικών αγαθών στη βιομηχανία των αντιβιοτικών δηλαδή, 10 χρόνια με βάση τις πληροφορίες που παρείχαν οι συνεργαζόμενοι ινδοί εξαγωγείς-παραγωγοί. Αυτά συμφωνούν με τις απαιτήσεις του άρθρου 7 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού το οποίο αναφέρει ότι όπου μια επιδότηση μπορεί να συνδεθεί με την απόκτηση πάγιων στοιχείων του ενεργητικού, το ποσό της αντισταθμίσιμης επιδότησης θα υπολογίζεται εκτείνοντας την επιδότηση σε μια περίοδο που να αντικατοπτρίζει την κανονική απόσβεση των στοιχείων αυτών του πάγιου ενεργητικού στην εν λόγω βιομηχανία. Σημειώνεται ότι δεν υπήρξε απόδειξη που να στηρίζει μια διαφορετική περίοδο απόσβεσης κεφαλαιουχικών αγαθών στο φαρμακευτικό τομέα από την περίοδο των 10 ετών που χρησιμοποίησε η Επιτροπή για τη σύνταξη των προσωρινών της συμπερασμάτων. Όσον αφορά το θέμα του κόστους της τραπεζικής εγγύησης που υφίσταται ο εξαγωγέας όταν εισάγει αγαθά σύμφωνα με το πρόγραμμα, η διαμαρτυρία αυτή απορρίπτεται επειδή δεν έχουν υποβληθεί διαμαρτυρίες που λαμβάνουν υπόψη αυτού του είδους το κόστος από ενδιαφερόμενους συνεργαζόμενους εξαγωγείς όπως απαιτεί το άρθρο 7 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.

- (32) Οι ινδικές δημόσιες αρχές αμφισβήτησαν το γεγονός ότι, για τον υπολογισμό του ποσού της επιδότησης ανά μονάδα, η Επιτροπή στα προσωρινά της συμπεράσματα, επέκτεινε τα οφέλη που προκύπτουν από το σύστημα μόνο στον κύκλο εργασιών των εξαγωγών της. Ισχυρίστηκε ότι επειδή τα κεφαλαιουχικά αγαθά που εισάγονται σύμφωνα με το σύστημα πιστώσεων εισαγωγικών δασμών χρησιμοποιούνται για την παραγωγή αγαθών τόσο για την εξαγωγική όσο και για την εγχώρια αγορά, τα οφέλη από το πρόγραμμα θα πρέπει να επεκταθούν στο συνολικό κύκλο εργασιών.

Εντούτοις, έχει καθορισθεί ότι το σύστημα αυτό εξαρτάται μόνο από την απόδοση των εξαγωγών (βλέπε αιτιολογική σκέψη 28). Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, θεωρείται ορθό το όφελος από το πρόγραμμα αυτό να ισχύει μόνο για τον κύκλο εργασιών των εξαγωγών επειδή η επιδότηση παρέχεται σε συσχετισμό με ορισμένη αξία εξαγωγών αγαθών σε μια ορισμένη χρονική περίοδο. Επομένως, ο ισχυρισμός ότι τα οφέλη σύμφωνα με το σύστημα θα πρέπει να επεκταθεί στο συνολικό κύκλο εργασιών απορρίπτεται.

- (33) Τελικά, οι ινδικές δημόσιες αρχές ισχυρίστηκαν ότι ο συνυπολογισμός ενός ποσού για τόκους το οποίο η Επιτροπή έλαβε υπόψη της για να καταλήξει στο συνολικό όφελος των εταιρειών που επωφελούνται από το πρόγραμμα δεν αντιμετωπίζεται όπως στη συμφωνία για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ). Δεν ανήκει στις πρακτικές της Επιτροπής να περιλαμβάνει τα ποσά αυτά στον υπολογισμό του ποσού του οφέλους των εταιρειών που επωφελούνται από τέτοια προγράμματα επιδοτήσεων.

Απαντώντας στον ισχυρισμό αυτό, το στοιχείο του τόκου προστίθεται για να απεικονισθεί το όφελος που έχει ο δικαιούχος χωρίς να αποσύρει ένα ισοδύναμο ποσό χρημάτων από εμπορικές πηγές. Πράγματι, το άρθρο 6 του βασικού κανονισμού καθιστά σαφές ότι το σημείο αναφοράς για τον υπολογισμό της επιδότησης είναι το ισοδύναμο κόστος των πόρων στην εμπορική αγορά. Οπότε, η πρακτική της Κοινότητας στον τομέα αυτό είναι να προσθέτει ένα ποσό για τόκους κατά τον υπολογισμό του συνολικού οφέλους σε τέτοιες περιπτώσεις. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.

- (34) Ενας ινδός εξαγωγέας-παραγωγός ισχυρίστηκε ότι η πληροφορία που έδωσε στην Επιτροπή σχετικά με τις εισαγωγές κεφαλαιουχικών αγαθών, την οποία εξακρίβωσαν στην συνέχεια οι υπηρεσίες της Επιτροπής και αποτελεί τη βάση με την οποία υπολογίστηκε το ποσό του οφέλους από το σύστημα προώθησης των εξαγωγών που αφορούν κεφαλαιουχικά αγαθά, περιέχει ορισμένα σφάλματα. Μετά την επιβολή προσωρινών μέτρων, ο ίδιος ινδός εξαγωγέας-παραγωγός παρείχε νέες πληροφορίες σχετικά με ορισμένες εισαγωγές κεφαλαιουχικών αγαθών και ισχυρίστηκε ότι οι νέες αυτές πληροφορίες θα πρέπει να ληφθούν υπόψη για τη σύνταξη της τελικής απόφασης.

Εντούτοις, σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, επειδή οι πληροφορίες αυτές δεν υποβλήθηκαν εγκαίρως και δεν εξακριβώθηκαν, θα πρέπει να αγνοηθούν.

5. Ελεύθερες βιομηχανικές ζώνες εξαγωγών μονάδες με εξαγωγικό προσανατολισμό

α) Κεφαλαιουχικά αγαθά

- (35) Όσον αφορά την εισαγωγή κεφαλαιουχικών αγαθών σύμφωνα με τα συστήματα ελεύθερες βιομηχανικές ζώνες εξαγωγών μονάδες με εξαγωγικό προσανατολισμό οι ινδικές δημόσιες αρχές προέβαλαν τους ίδιους ισχυρισμούς με εκείνους που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 29 ως 34 σχετικά με το σύστημα προώθησης των εξαγωγών που αφορούν κεφαλαιουχικά αγαθά. Οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίπτονται για τους ίδιους λόγους που περιγράφονται στις ίδιες αιτιολογικές σκέψεις.

- (36) Οι ινδικές δημόσιες αρχές ισχυρίστηκαν ότι τα κεφαλαιουχικά αγαθά που εισάγονται σύμφωνα με το πρόγραμμα αυτό, το οποίο περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 51 ως 53 του προσωρινού κανονισμού, δεν εξαίρονται από τους εισαγωγικούς δασμούς, δεδομένου ότι εισέρχονται σε τελωνειακά ελεγχόμενη περιοχή. Η καταβολή των δασμών

απλώς αναβλήθηκε έως ότου τα εμπορεύματα εγκαταλείψουν την τελωνειακά ελεγχόμενη περιοχή και δε θα ήταν ορθό να θεωρηθεί ότι το κράτος έχει παραιτηθεί από τα έσοδα. Αμφισβητείται ότι δεν υφίσταται επιδότηση λόγω του ορισμού της επιδότησης που παρέχεται στο άρθρο 2 του βασικού κανονισμού το οποίο επιβάλλει πως η επιδότηση θεωρείται ότι υπάρχει εφόσον, μεταξύ άλλων, το κράτος παραιτήθηκε από το εισόδημα.

Όσον αφορά τον ισχυρισμό αυτό, θεωρείται ότι όπως στην περίπτωση του συστήματος προώθησης των εξαγωγών που αφορούν κεφαλαιουχικά αγαθά, όταν μια εταιρεία εισάγει κεφαλαιουχικά αγαθά χωρίς την καταβολή εισαγωγικών επιβαρύνσεων, η εταιρεία αναμένει ότι θα εκπληρώσει τις εξαγωγικές υποχρεώσεις και επομένως δεν προσδοκά ότι θα πρέπει να καταβάλει εισαγωγικές επιβαρύνσεις. Επομένως, η εταιρεία είναι σε θέση να μεταφέρει αυτό το χαμηλότερο κόστος στις τιμές της (δηλαδή μη καταβληθέντες δασμοί). Στην περίπτωση αυτή, απονέμεται στην εταιρεία ένα όφελος μέσω της προθυμίας του δημοσίου να παραιτηθεί από έσοδα κατά τη στιγμή της εισαγωγής αφού η εταιρεία δεσμεύτηκε να εκπληρώσει ορισμένες εξαγωγικές υποχρεώσεις. Επομένως, θεωρείται ότι κατά τη χρονική στιγμή της εισαγωγής των κεφαλαιουχικών αγαθών οπότε η είσπραξη των δασμών εισαγωγής αναβάλλεται, το δημόσιο παραιτείται από τα έσοδα και η εισάγουσα εταιρεία αποκομίζει ένα όφελος με τη μορφή μη καταβληθέντων δασμών. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.

6) Πρώτες ύλες

- (37) Οι ινδικές δημόσιες αρχές και ένας ινδός εξαγωγέας-παραγωγός ισχυρίστηκαν ότι, εφόσον οι πρώτες ύλες που εισάγονται χωρίς την καταβολή εισαγωγικών επιβαρύνσεων καταναλώνονται και ενσωματώνονται υλικά στα αγαθά που παράγονται για εξαγωγή, δηλαδή πρόκειται για μια κατάσταση που επιτρέπεται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii), το σύστημα δεν αποτελεί επιδότηση.

Εις απάντηση στο επιχείρημα αυτό, θα πρέπει κατ' αρχή να υπενθυμισθεί ότι μια αναγνωρισμένη μονάδα με εξαγωγικό προσανατολισμό, η Orchid Chemicals and Pharmaceuticals Ltd, απάντησε στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αυτής αλλά δεν παρείχε εξακριβώσιμες πληροφορίες. Κατά τη σύνταξη των προσωρινών της συμπερασμάτων, η Επιτροπή, επειδή έλλειπαν οι πληροφορίες αυτές, έπρεπε να χρησιμοποιήσει τα βέλτιστα διαθέσιμα στοιχεία για να υπολογίσει το ποσό του οφέλους που θα λάμβανε η μονάδα αυτή με εξαγωγικό προσανατολισμό σύμφωνα με τις διατάξεις για την προμήθεια αδασμολόγητων πρώτων υλών του συστήματος ελεύθερων βιομηχανικών ζωνών εξαγωγών/μονάδων με εξαγωγικό προσανατολισμό. Θεωρήθηκε ότι τα στοιχεία αυτά αποτελούσαν τα συνολικά στοιχεία της εταιρείας που περιείχαν οι ελεγμένοι λογαριασμοί για όλες τις προμήθειες πρώτων υλών δεδομένου ότι δεν ήταν εφικτός ο έλεγχος πρόσβασης με βάση τις εξακριβώσιμες πληροφορίες του κατά πόσο οι πρώτες ύλες που εισήχθησαν χωρίς την καταβολή εκ μέρους της εται-

ρείας εισαγωγικών επιβαρύνσεων καταναλώθηκαν και ενσωματώθηκαν υλικά στα προϊόντα που παρήχθησαν προς εξαγωγή. Στις περιπτώσεις αυτές, τα οριστικά συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με το πρόγραμμα αυτό πρέπει να στηριχθούν στα βέλτιστα διαθέσιμα γεγονότα σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Όμως, θεωρήθηκε λογικό, για τους σκοπούς των οριστικών συμπερασμάτων, να στηριχθούν τα συμπεράσματα αυτά στις πληροφορίες που παρείχαν άλλοι συνεργαζόμενοι ινδοί εξαγωγείς-παραγωγοί για άλλα συστήματα (πέραν από τις διατάξεις του συστήματος ελεύθερων βιομηχανικών ζωνών εξαγωγών/μονάδων με εξαγωγικό προσανατολισμό) το οποίο ομοίως προβλέπει την εισαγωγή αδασμολόγητων πρώτων υλών (δηλαδή τα προγράμματα του συστήματος του βιβλιαρίου πιστώσεων και του συστήματος πιστώσεων εξαγωγικών δασμών). Μια κατάλληλη προσαρμογή έχει γίνει ανάλογα στο ποσό της επιδότησης για μια αναγνωρισμένη μονάδα με εξαγωγικό προσανατολισμό.

- (38) Οι ινδικές δημόσιες αρχές αναφέρθηκαν επίσης στο γεγονός ότι ελεύθερες βιομηχανικές ζώνες δεν υπάρχουν μόνο στην Ινδία. Εντούτοις, αυτό που αμφισβητείται δεν είναι η ιδέα των ελεύθερων βιομηχανικών ζωνών αυτή καθ' εαυτή. Θα πρέπει να τονισθεί ότι οι ινδικές ελεύθερες βιομηχανικές ζώνες εξαγωγών που ερευνήθηκαν στην παρούσα περίπτωση διαπιστώθηκε ότι είχαν χορηγήσει αντισταθμίσιμες επιδοτήσεις σε μια ινδική εταιρεία εξαγωγών αντιβιοτικών.

6. Σύστημα απαλλαγής από το φόρο εισοδήματος

- (39) Οι ινδικές δημόσιες αρχές και ένας ινδός εξαγωγέας-παραγωγός διαμαρτύρησαν ότι επειδή το ποσοστό επιχειρηματικού φόρου που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 57 ως 61 του προσωρινού κανονισμού, μειώθηκε από το φορολογικό έτος 1996/97 (δηλαδή την περίοδο που η Επιτροπή συνέταξε τα προσωρινά για το σύστημα αυτό συμπεράσματά της), πρέπει τώρα να ληφθεί υπόψη το μειωμένο ποσοστό κατά τον υπολογισμό του οιοδήποτε οφέλους για τους ενδιαφερόμενους ινδούς εξαγωγείς-παραγωγούς.

Στο θέμα αυτό, σημειώνεται ότι το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού προβλέπει πως το ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων θα πρέπει να υπολογισθεί σε ποσά του οφέλους που χορηγούνται στο δικαιούχο τα οποία φαίνεται ότι υπάρχουν κατά την περίοδο της έρευνας για επιδότηση. Όπως αναφέρθηκε παραπάνω, στην περίπτωση των προσωρινών συμπερασμάτων, η Επιτροπή υπολόγισε το όφελος με βάση το φορολογικό έτος 1996/1997 (δηλαδή από την 1η Απριλίου 1996 ως τις 31 Μαρτίου 1997) που αντιστοιχεί εγγύτερα στην περίοδο της έρευνας. Κατά τη διάρκεια του φορολογικού αυτού έτους το ποσοστό φορολόγησης των επιχειρήσεων που ίσχυε ήταν 43 %. Για το επόμενο φορολογικό έτος (δηλαδή από την 1η Απριλίου 1997 ως τις 31 Μαρτίου 1998), το ποσοστό φορολόγησης που έπρεπε να εφαρμοσθεί ήταν μειωμένο στο 35 %. Θεωρείται ότι, επειδή μέρος αυτού του τελευταίου φορολογικού έτους συμπίπτει με την περίοδο της έρευνας αυτής της διαδικασίας, θα

πρέπει ο υπολογισμός του ποσού των αντισταθμίσιμων επιχορηγήσεων να γίνει με βάση μια αναλογική σχέση των δυο φορολογικών ποσοστών κατά την περίοδο της έρευνας. Αντίστοιχα θα πρέπει να γίνουν οι κατάλληλες ρυθμίσεις για το ποσό της επιδότησης για τις εταιρείες που χρησιμοποίησαν αυτό το σύστημα.

(40) Οι ινδικές δημόσιες αρχές ισχυρίστηκαν επίσης ότι, καταλήγοντας στα προσωρινά της συμπεράσματα, η Επιτροπή παραβίασε την προηγούμενη κοινοτική πρακτική καθώς επίσης τόσο τη συμφωνία για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα όσο και το βασικό κανονισμό προσθέτοντας ένα ποσό για τόκους ώστε να καταλήγει σε ένα συνολικό όφελος για τις εταιρείες που χρησιμοποιούν το σύστημα. Αξιολογώντας το σύστημα αυτό, θεωρήθηκε ότι το ποσό των φόρων τους οποίους δεν έχει καταβάλει η εταιρεία κατά το φορολογικό έτος που προσεγγίζει πιο πολύ προς την περίοδο της έρευνας υπήρξε ο πιο εύλογος δείκτης οφέλους για μια εταιρεία σύμφωνα με το σύστημα αυτό. Το ποσό αυτό θεωρείται ότι ισούται με την εφάπαξ επιχορήγηση μιας φοράς που έχει χορηγηθεί στην εταιρεία κατά την περίοδο της έρευνας. Στην επιχορήγηση αυτή προστίθεται ένα ποσό για τους τόκους που καθορίστηκαν στην αιτιολογική σκέψη 34, οπότε και ο ισχυρισμός αυτός πρέπει να απορριφθεί.

(41) Ένας ινδός εξαγωγέας-παραγωγός ισχυρίστηκε ότι η πληροφορία που έδωσε στην Επιτροπή σχετικά με το αίτημα του για εξαίρεση από τη φορολογία εισοδήματος σύμφωνα με το τμήμα 80HHC του νόμου για τη φορολογία εισοδήματος περιείχε ορισμένα λάθη. Η πληροφορία αυτή ελέγχθηκε από τις υπηρεσίες της Επιτροπής και επομένως αποτέλεσε τη βάση με την οποία υπολογίστηκε το ποσό του οφέλους σύμφωνα με το πρόγραμμα αυτό. Ο ίδιος ινδός εξαγωγέας-παραγωγός παρείχε τώρα νέες πληροφορίες σχετικά με το αίτημά του εξαίρεσης από το φόρο εισοδήματος και ζήτησε η πληροφορία αυτή να ληφθεί υπόψη για τη σύνταξη του οριστικού συμπεράσματος.

Ένας άλλος ινδός εξαγωγέας-παραγωγός παρείχε νέες πληροφορίες σχετικά με το αίτημά του για εξαίρεση από τη φορολόγηση των κερδών του από εξαγωγικές δραστηριότητες σύμφωνα με το τμήμα 80HHC του ινδικού νόμου φορολογίας εισοδήματος.

Σύμφωνα με το άρθρο 23 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, επειδή οι νέες αυτές πληροφορίες δεν είχαν υποβληθεί έγκαιρα και δεν είναι δυνατόν να εξακριβωθούν, πρέπει να μη ληφθούν υπόψη και ο ισχυρισμός αυτός πρέπει να απορριφθεί.

(42) Ένας ινδός εξαγωγέας-παραγωγός ισχυρίστηκε επίσης ότι, επειδή ο ινδικός νόμος φορολογίας εισοδήματος προβλέπει πληρωμές φόρου σε τριμηνιαίες δόσεις, πρέπει το γεγονός αυτό να ληφθεί υπόψη όταν προστίθεται τόκος για το συνολικό ποσό του οφέλους.

Στο σημείο αυτό θεωρείται ότι, όταν μια εταιρεία υποβάλει στις φορολογικές αρχές το εκτιμώμενο προς φορολογία ποσό, προφανώς σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο κατ' εκείνη τη χρονική στιγμή, η εταιρεία έχει νομίμως την προσδοκία ότι θα γίνει δεκτό από τις φορολογικές αρχές, μολονότι η εκτίμηση θα αποτελέσει πρώτα αντικείμενο ενδελεχούς έρευνας απ' αυτούς. Κατά την έννοια αυτή, μια εταιρεία αποκομίζει αμέσως όφελος με τη μορφή του συνολικού ποσού φόρου που θα παραμείνει απλήρωτος εξαιτίας του αιτήματός της σύμφωνα με το ανάλογο τμήμα του νόμου φορολογίας εισοδήματος. Επομένως, είναι ορθό να επιβάλλεται τόκος στο ολικό ποσό του οφέλους που αποκομίζει η εταιρεία κατά το ανάλογο φορολογικό έτος.

7. Ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων

(43) Λαμβάνοντας υπόψη τα οριστικά συμπεράσματα για τα διάφορα προγράμματα όπως αναφέρθηκαν παραπάνω, για καθέναν από τους εξαγωγείς που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας, το ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων καθορίζεται ως εξής:

(%)

	Πιστωτικό διβλίο	Πιστώσεις εισαγωγικών δασμών		Προώθηση εξαγωγών κεφαλαιουχικών αγαθών	Ελεύθερες βιομηχανικές ζώνες εξαγωγών/ μονάδες με εξαγωγικό προσανατολισμό	Φόρος εισοδήματος	Σύνολο
		Πριν από την εξαγωγή	Μετά την εξαγωγή				
Ranbaxy Laboratories Ltd	0,01	αμελητέο	0	0,15	0	6,16	6,32
Vitara Chemicals Ltd	0	0	0	0	0	0,46	0,46
Kopran Ltd	5,43	0	0	1,17	0	2,12	8,72
Lupin Laboratories Ltd	5,89	0	0	0,03	0	5,09	11,01

(%)

	Πιστωτικό βιβλίο	Πιστώσεις εισαγωγικών δασμών		Προώθηση εξαγωγών κεφαλαιουχικών αγαθών	Ελεύθερες βιομηχανικές ζώνες εξαγωγών/ μονάδες με εξαγωγικό προσανατολισμό	Φόρος εισοδήματος	Σύνολο
		Πριν από την εξαγωγή	Μετά την εξαγωγή				
Gujarat Lyka Organics Ltd	0	0	0	0	0	0	0
Torrent Pharmaceuticals Ltd	0	0	0	0	0	0,78	0,78
Biochem Synergy Ltd	5,89	αμελητέο	3,75	0	0	0	9,64
Orchid Chemicals & Pharmaceuticals Ltd	0	0	0	0	12,58	2,74	15,32
Harshita Ltd	0	0	0	0	0	9,16	9,16

Δ. ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΣ ΚΛΑΔΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

- (44) Επειδή δεν υποβλήθηκαν νέα σχόλια ή νέα στοιχεία από κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη όσον αφορά τον ορισμό της κοινοτικής βιομηχανίας, τα συμπεράσματα όπως αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 64 και 65 του προσωρινού κανονισμού επιβεβαιώνονται διά του παρόντος.

Ε. ΖΗΜΙΑ

1. Κατανάλωση, ποσότητες εισαγωγών και μερίδιο της αγοράς

- (45) Οι ινδοί εξαγωγείς-παραγωγοί ισχυρίστηκαν ότι η ανάλυση των εισαγωγών του εν λόγω προϊόντος στην Κοινότητα από την Ινδία όπως την έκανε η Επιτροπή ήταν εσφαλμένη και πιστεύουν ότι τα στοιχεία του Eurostat ήταν αναξιόπιστα, κυρίως επειδή οι κωδικοί ΣΟ που αναφέρονται περιλαμβάνουν ένα μεγάλο αριθμό αντιβιοτικών ή συσκευασιών τους παρά αυτές που καλύπτονται αυτή τη στιγμή από τη διαδικασία αυτή.

Υποβλήθηκε μία πλήρης σειρά υπολογισμών βασισμένων στις εξαγωγικές στατιστικές της Ινδίας καθώς και στις πληροφορίες από ινδούς-εξαγωγείς παραγωγούς που ισχυρίστηκαν ότι τα στοιχεία αυτά αντιπροσωπεύουν τα πλέον ακριβή στοιχεία σχετικά με τις πραγματικές εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος καταγωγής Ινδίας.

Πραγματικά οι κωδικοί ΣΟ μπορεί να περιλαμβάνουν αντιβιοτικά και συσκευασίες τους διαφορετικές για τα συγκεκριμένα προϊόντα που υπόκεινται στη διαδικασία. Εντούτοις, τα αντιβιοτικά αυτά ή οι συσκευασίες τους είτε δεν είχαν παραχθεί στην Ινδία όπως στην περίπτωση της μεταμπικιλίνης και πιβαμπικιλ-

λίνης, είτε τα μεγέθη τους ήταν ασήμαντα για το μερίδιο της κοινοτικής αγοράς όπως στην περίπτωση της αποστειρωμένης αμοξικιλίνης και της αμπικιλίνης νατρίου και της άνυδρης αμπικιλίνης. Όσον αφορά την κεφαλεξίνη, άλλα αντιβιοτικά και τις συσκευασίες τους μπορεί να έχουν ευρύτερες επιπτώσεις. Όμως όλα τα προϊόντα που καλύπτονται από τον αντίστοιχο κωδικό του ΣΟ αντιπροσωπεύουν μικρό μόνο ποσοστό των συνολικών εξαγωγών της Ινδίας στο εν λόγω προϊόν. Ενόψει των παραπάνω, αποφασίστηκε ότι οι εξαγωγικές στατιστικές της Ινδίας δε αποκάλυψαν σημαντική διαφορά με τα προσωρινά συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με την κατανάλωση στην Κοινότητα των εν λόγω προϊόντων, τον όγκο των εισαγωγών και το μερίδιο της αγοράς για το προϊόν αυτό. Τούτο επιβεβαιώθηκε με τον πειραματικό καθορισμό των ανάλογων δεικτών με βάση τα στοιχεία που υπέβαλαν οι ινδοί εξαγωγείς παραγωγοί. Ο υπολογισμός αυτός έδειξε μια κατά 200 % περίπου αύξηση των συνολικών εξαγωγών της Ινδίας για το εν λόγω προϊόν μεταξύ 1993 και της περιόδου κατά την οποία τα στοιχεία της Eurostat έδειξαν αύξηση 300 % περίπου. Κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου, το μερίδιο της κοινοτικής αγοράς που είχαν τα προϊόντα αυτά πρακτικά διπλασιάστηκε ενώ τα στοιχεία της Eurostat έδειχναν 157 % αύξηση του μεριδίου της αγοράς.

- (46) Επομένως συμπεραίνεται ότι ανεξάρτητα από την πηγή των στοιχείων που χρησιμοποιήθηκαν επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε η Επιτροπή στο προσωρινό στάδιο, ιδίως η πολύ μεγάλη αύξηση των εξαγωγών της Ινδίας για το εν λόγω προϊόν και η πολύ σημαντική αύξηση του μεριδίου της στην κοινοτική αγορά.

- (47) Οι ινδοί-εξαγωγείς παραγωγοί ισχυρίζονται επίσης ότι όλες οι εισαγωγές των προϊόντων αυτών όπως έχουν ή μετά από επεξεργασία εξαγονται στην Κοινότητα.

Ενώ έχει γίνει αποδεκτό το γεγονός ότι τα εν λόγω προϊόντα δεν επιδέχονται τελωνειακούς δασμούς (ποσοστό δασμού 0 %) κατά τις εισαγωγές το γεγονός αυτό δεν ενθαρρύνει τους εμπόρους ή μεταπωλητές να προσφύγουν σε τελωνειακά καθεστώτα που να καλύπτουν την προσωρινή εισαγωγή (π.χ. τελειοποίηση προς επανεξαγωγή), όμως το γεγονός αυτό δεν μπορεί να ερμηνευθεί ότι υποστηρίζει τον ισχυρισμό των ινδών εξαγωγέων παραγωγών σε σχέση με τις επανεξαγωγές. Δεδομένου ότι δεν έχουν υποβληθεί επαρκή αποδεικτικά στοιχεία στο θέμα αυτό, η Επιτροπή πρέπει να αγνοήσει τους ισχυρισμούς αυτούς. Συνεπώς, τα συμπεράσματα που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 66 ως 69 του προσωρινού κανονισμού και βασίζονται σε στατιστικά στοιχεία της Eurostat που απεικονίζουν τους πραγματικούς όγκους των εισαγωγών προϊόντων τα οποία κυκλοφορούν ελεύθερα στην Κοινότητα επιβεβαιώνονται.

2. Τιμές των επιδοτούμενων εισαγωγών

- (48) Οι ινδοί εξαγωγείς-παραγωγοί ισχυρίστηκαν ότι η σύγκριση των τιμών που έγινε στον προσωρινό κανονισμό και βασιζόταν σε στοιχεία της Eurostat δεν ήταν αξιόπιστη, κυρίως επειδή οι τιμές για τις τελικές δασολογικές μορφές ή τύπους διέφερε ουσιαστικά από τις τιμές των προϊόντων χύδην.
- (49) Εντούτοις δεδομένου ότι, όπως διευκρινίσθηκε στην αιτιολογική σκέψη 9, οι τελικές δασολογικές μορφές ή τύποι δεν καλύπτονται από τους κωδικούς ΣΟ που αναφέρονται στην παρούσα διαδικασία, οπότε μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι δεν έγιναν συγκρίσεις μεταξύ προϊόντων χύδην και σε τελικές δασολογικές μορφές.
- (50) Επιπλέον, θα πρέπει να σημειωθεί ότι στις απόψεις που υπέβαλαν οι ινδοί εξαγωγείς παραγωγοί αποδέχθηκαν ότι οι τιμές τους εξαγωγής μειώθηκαν και δεν έχουν αμφισβητήσει το μέγεθος αυτής της μείωσης των τιμών όπως έχει οριστεί στην αιτιολογική σκέψη 70 του προσωρινού κανονισμού, δηλαδή περίπου 40 %.
- (51) Ενόψει των παραπάνω, η αναφορά σε τελικές δασολογικές μορφές στην αιτιολογική σκέψη 70 του προσωρινού κανονισμού αποσύρεται και τα υπόλοιπα συμπεράσματα όπως αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 70 ως 75 του προσωρινού κανονισμού επιβεβαιώνονται.

3. Κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (52) Οι ινδικές δημόσιες αρχές ισχυρίστηκαν ότι οι περισσότεροι δείκτες ζημιάς όπως έχει γίνει η ανάλυση στον προσωρινό κανονισμό δείχνουν θετικές τάσεις για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής ενώ υπήρχαν ελάχιστοι αρνητικοί δείκτες. Εντούτοις, όπως φαίνεται από τις αιτιολογικές σκέψεις 84 ως 87 του προσωρινού κανονισμού, η έρευνα απέδειξε ότι οι ολικές

τάσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής είναι αρνητικές ιδίως όσον αφορά το μερίδιο της αγοράς και τις τιμές που δίνουν μια σαφή ένδειξη της υλικής ζημιάς. Επιπλέον, είναι σημαντικό να σημειωθεί ότι η θετική τάση ορισμένων δεικτών απεικονίζει απλώς τη συνολική ανάπτυξη της αγοράς και την απόδοση της κοινοτικής βιομηχανίας στις εξαγωγικές αγορές. Επομένως, μπορούμε να συμπεράνουμε ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία.

4. Συμπέρασμα της ζημιάς

- (53) Βασιζόμενοι στις παραπάνω εκτιμήσεις, επιβεβαιώνεται ότι η κοινοτική βιομηχανία υπέστη υλική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 8 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

ΣΤ. ΠΡΟΚΛΗΣΗ ΖΗΜΙΑΣ

1. Επιπτώσεις των επιδοτούμενων εισαγωγών

- (54) Οι ινδοί εξαγωγείς-παραγωγοί ισχυρίστηκαν ότι δεν υπάρχει προφανής συσχέτιση μεταξύ των ινδικών επιδοτούμενων εξαγωγών και κάποιου από τα συστήματα επιδότησης που δρέθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας. Προβλήθηκε το επιχείρημα ότι η περίπτωση αυτή ήταν τέτοια ώστε να εξουδετερωθεί η αιτιώδης συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της ζημιάς που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία. Η συλλογιστική που κρύβεται πίσω από το επιχείρημα αυτό βασίστηκε στις παρακάτω εκτιμήσεις.

Πρώτον, οι στατιστικές εισαγωγών της Eurostat υπήρξαν αναξιόπιστες και έπρεπε να αντικατασταθούν από τις εξαγωγικές στατιστικές της Ινδίας όπως αναφέρθηκε σε μια ινδική επίσημη δημοσίευση, η οποία παρουσιάζει ότι η κύρια αύξηση του όγκου, καθώς και το μέγιστο ύψος των εξαγωγών, έλαβε χώρα κατά την περίοδο από τον Απρίλιο 1994 έως τον Μάρτιο 1995.

Δεύτερον, κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής, τα κύρια συστήματα επιδότησης δεν είχαν λειτουργήσει. Όπως φαίνεται με βάση τις εξαγωγικές στατιστικές της Ινδίας παρουσιάστηκε μια κάμψη των ινδικών παραδόσεων μετά την έναρξη ισχύος των εν λόγω συστημάτων επιδότησεων, που θα μπορούσε να καταστήσει προφανές ότι η εφαρμογή των συστημάτων επιδότησεων απέτυχε στην προαγωγή των εξαγωγών. Σύμφωνα με τις περιστάσεις αυτές, προβάλλεται το επιχείρημα ότι θα ήταν αδύνατο να αποδοθεί η οποιαδήποτε ζημία υπέστη η κοινοτική βιομηχανία στις επιδοτούμενες ινδικές εισαγωγές.

Τελικά, για λόγους ορθής εκτίμησης της αιτιώδους συνάφειας, τα παραπάνω στοιχεία απαίτησαν σμίκρυνση της εξεταζόμενης για την εκτίμηση της ζημιάς περιόδου: αντί μιας τετραετούς περιόδου, θα πρέπει να εγκριθεί περίοδος δύομισι ετών, αρχίζοντας από το 1995, με βάση την οποία διαπιστώθηκε ότι το συμπέρασμα πως δεν υπάρχει ζημία θα πρέπει να καθιερωθεί λόγω έλλειψης κάθε σημαντικής αύξησης στους εισαγόμενους όγκους.

Η παραπάνω συλλογιστική επιβάλλει τις παρακάτω παρατηρήσεις.

- (55) Κατά πρώτον, όσον αφορά τις τάσεις των εισαγωγών, η Επιτροπή έχει ήδη εξηγήσει ότι δεν υπάρχουν λόγοι υποκατάστασης των κοινοτικών στατιστικών εισαγωγών με τις ινδικές εξαγωγικές στατιστικές. Η αξιοπιστία των στατιστικών της Eurostat έχει διαπιστωθεί, ενώ οι πηγές των ινδικών στοιχείων δεν μπορούν να εξακριβωθούν, όμως θεωρείται ότι οι τάσεις που έχουν καθιερωθεί σε προσωρινό στάδιο πρέπει να επιβεβαιωθούν. Αξίζει να υπενθυμισθεί ότι, σύμφωνα με την Eurostat, οι ινδικές εισαγωγές έφθασαν στο μέγιστο σημείο τους το 1996 και μειώθηκαν ελαφρά μόνο κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας.
- (56) Το δεύτερο και τρίτο θήμα της συλλογιστικής που έκαναν οι ινδοί εξαγωγείς-παραγωγοί εγείρει ένα θέμα αρχής, ειδικότερα το τι θα πρέπει να θεωρηθεί ως εύλογος περίοδος εκτίμησης της ζημίας στο πλαίσιο μιας έρευνας κατά των επιδοτήσεων. Στο θέμα αυτό, τονίζεται ότι η εκτίμηση της ζημίας περιλαμβάνει δυο στάδια: Πρώτον, πρέπει να διαπιστωθεί εάν η εγχώρια βιομηχανία έχει υποστεί ζημία κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας. Δεύτερον, συμπεράσματα του είδους αυτού πρέπει να τεθούν σε σύγκριση υπό το φως της ανάπτυξης ειδικών δεικτών για τα προηγούμενα χρόνια. Για το λόγο αυτό, θεωρείται ότι αποτελεί συνεπή πρακτική να αξιολογηθεί η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά τη διάρκεια μιας περιόδου τουλάχιστον τριών ετών πριν από την περίοδο της έρευνας. Μόνο με την ανάληψη αυτής της εξέτασης μπορεί να μελετηθεί η τάση των δεικτών ζημίας. Κατά συνέπεια, επιβεβαιώνεται ότι στο πλαίσιο της εκτίμησης της ζημίας, η εξεταζόμενη περίοδος δε θα πρέπει να προσαρμοσθεί. Στην παρούσα περίπτωση, έχει βρεθεί ότι το μέγιστο σημείο των εισαγωγών έχει επιτευχθεί πριν από την περίοδο της έρευνας. Αντίθετα με τους ισχυρισμούς που προβλήθηκαν, τούτο δεν είναι αφ' εαυτού επαρκές για να εξασθενίσει τον αιτιώδη δεσμό, μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και τη ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής η συνεχής αύξηση των εισαγωγών δεν προϋποθέτει το συμπέρασμα ότι ζημία προκλήθηκε αυτές. Η πώληση των εισαγομένων προϊόντων σε τιμές χαμηλότερες από αυτές των κοινοτικών παραγωγών, οι συμπιεσμένες τιμές της κοινοτικής βιομηχανίας και η συμπίεση της αποδοτικότητας παρατηρήθηκαν όλα κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας οπότε διαπιστώθηκε επίσης επιδότηση. Επιπλέον, ακόμη και αν το μέγιστο σημείο του όγκου είχε επιτευχθεί πριν αρχίσουν να ισχύουν τα κύρια συστήματα επιδότησης, θα μπορούσε κάλλιστα να ισχύει η περίπτωση αυτή, δηλαδή τέτοιες επιδόσεις στις εξαγωγές θα μπορούσαν να είχαν επιτευχθεί χωρίς πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές και, επομένως, θα μπορούσαν να μην είναι επιζήμιες. Στο θέμα αυτό, θα πρέπει να σημειωθεί ότι από νομική άποψη ο βασικός κανονισμός δεν απαιτεί η ζημία που έχει προκληθεί π.χ. από πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές να καθορισθεί έτσι ώστε να φανεί ότι οι εξαγωγείς παραγωγοί

πραγματικά χρησιμοποίησαν τα χρήματα που κέρδισαν από το κράτος για να μειώσουν τις τιμές τους.

Ο λόγος αυτού είναι προφανής δεδομένου ότι οι επιδοτήσεις μπορούν εξίσου να χρησιμοποιηθούν για να αντισταθμίσουν υπάρχουσες ή προηγούμενες απώλειες και δεν είναι ανάγκη να συνεπάγονται άμεση μείωση της τιμής. Αντίθετα, ακόμα και οι σταθερές ή οι ελαττούμενες εισαγωγές, αλλά για τις οποίες χρησιμοποιείται εμπορική πρακτική επιθετικών τιμών, μπορεί να είναι επιζήμιες. Αυτή ακριβώς η περίπτωση αντιμετωπίζεται εδώ, όπου η ζημία σχετίζεται κυρίως με τις τιμές και έλαβε τη μορφή συμπίεσης των τιμών που δεν απαιτεί αναγκαστικά υψηλούς όγκους για να σημειωθεί σε μια ευαίσθητη αλλά και διαφανή από πλευράς τιμών αγορά. Με άλλα λόγια, θεωρείται ότι οι επιδοτούμενες εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων, ανεξάρτητα από τις τάσεις των όγκων, είχαν μια σημαντική επίπτωση στην κοινοτική βιομηχανία κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας.

- (57) Κατά συνέπεια, συμπεραίνεται ότι τα στοιχεία που υπέβαλαν οι ινδοί εξαγωγείς-παραγωγοί δεν υπονομεύουν τα συμπεράσματα του προσωρινού κανονισμού για την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών από την Ινδία και της ζημίας που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία.

2. Επιπτώσεις άλλων παραγόντων

2.1. Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες

- (58) Οι ινδοί εξαγωγείς-παραγωγοί υποστήριξαν ότι οι πιο ακριβές εισαγωγές καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (ΗΠΑ), αύξησαν το μερίδιο αγοράς τους σχεδόν κατά 100 % και το γεγονός αυτό θα μπορούσε να σημαίνει ότι η αγορά για το συγκεκριμένο προϊόν δε θα έπρεπε να είναι ευαίσθητη όσον αφορά τις τιμές όπως αναφέρεται τόσο στο προσωρινό κανονισμό όσο και στην αιτιολογική σκέψη 56.
- (59) Όσον αφορά τις εισαγωγές καταγωγής ΗΠΑ, θα πρέπει να σημειωθεί ότι η εξήγηση που δόθηκε αρχικά (αιτιολογική σκέψη 96 του προσωρινού κανονισμού) σε συνάρτηση με τις συγκριτικά υψηλές τιμές ανά χιλιόγραμμα θα πρέπει να αγνοηθεί δεδομένου ότι τα προϊόντα σε τελική δασμολογική μορφή δεν μπορούν να εμπεύουν στη συγκεκριμένη κλάση. Εντούτοις, φαίνεται ότι οι περισσότερες απ' αυτές τις εισαγωγές λαμβάνουν χώρα στο εσωτερικό του ομίλου εταιρειών δηλαδή μεταξύ μιας εταιρείας της ΕΕ και της θυγατρικής της στις ΗΠΑ και ότι οι τιμές μπορεί να επηρεασθούν από αυτή τη σχέση. Όσον αφορά τις εισαγωγές καταγωγής τρίτων χωρών εκτός από τις ΗΠΑ, δεν έχει ληφθεί κατηγορία και δεν εξήχθησαν συμπεράσματα ότι μπορούν να έχουν επιπτώσεις στην κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας.

Κατά συνέπεια, επιβεβαιώνεται ότι οι επιπτώσεις από εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες δεν είναι φύσεως τέτοιας ώστε να εξουδετερώσουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών από την Ινδία και της ζημίας που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία.

2.2. Ανταγωνιστικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και διακύμανση της τιμής ορισμένων πρώτων υλών

- (60) Ένας ινδός εξαγωγέας-παραγωγός επανέλαβε τον ισχυρισμό του ότι η ζημία που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία δημιουργήθηκε από διακυμάνσεις προς τα κάτω, ιδίως από το 1996 και μετά, της τιμής της πενικιλίνης G, η οποία αποτελεί την κύρια πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται για την παραγωγή του εν λόγω προϊόντος. Ακριβέστερα, ισχυρίστηκαν ότι η μείωση στις τιμές εξαγωγής κατά την περίοδο της έρευνας, δεν απόβλεπε σε τίποτα περισσότερο παρά στη μεταβίβαση στους πελάτες του κέρδους της παραγωγικότητάς τους και της μείωσης της τιμής της πενικιλίνης G. Με άλλα λόγια, ο ινδός εξαγωγέας-παραγωγός ισχυρίστηκε ότι οι πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές που διαπιστώθηκαν κατά την περίοδο της έρευνας έλαβε χώρα ανεξάρτητα από κάθε χορηγηθείσα επιδότηση. Ομοίως, επαναλήφθηκε επίσης ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν είναι ανταγωνιστικός στον τομέα των υπό εξέταση προϊόντων.

Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ισχυρίστηκε ότι οι ινδοί εξαγωγείς-παραγωγοί είχαν μειώσει τις τιμές του εν λόγω προϊόντος σε σημαντικά ευρύτερη έκταση απ' ό,τι θα είχε επιτρέψει το μειωμένο κόστος της πενικιλίνης G.

Μια τάση πτώσης της τιμής της πενικιλίνης G θα μπορούσε, πραγματικά, να είχε παρατηρηθεί από το 1996 και μετά. Δεδομένου ότι η πενικιλίνη G αντιπροσωπεύει ένα σημαντικό ποσοστό του συνολικού κόστους των συντελεστών της παραγωγής στο τελικό προϊόν, μια μείωση στις τιμές της θα μπορούσε, μάλλον, να απεικονισθεί τουλάχιστον σε ένα βαθμό στην τιμή του εν λόγω προϊόντος.

Εντούτοις, οι ισχυρισμοί σχετικά με τα επίπεδα τιμών της πενικιλίνης G ήταν αντιφατικοί έως ασυμβίβαστοι. Ιδίως μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, οι περισσότεροι ινδοί εξαγωγείς-παραγωγοί υπέβαλαν μια πλήρη σειρά σταθμισμένων μέσων τρεχουσών τιμών προμήθειας πενικιλίνης G, αλλά στη συνέχεια πρόδωκαν το επιχείρημα ότι κατάφεραν να προμηθευτούν πενικιλίνη G σε τιμές σημαντικά χαμηλότερες από αυτές που ανέφεραν στους αρχικούς ισχυρισμούς τους.

Συνεπώς, κατέστη δυνατόν να καθορισθεί μια ακριβής και ποσοτικώς προσδιορισμένη επίπτωση των ελαττούμενων τιμών της πενικιλίνης G στις τιμές του εν λόγω προϊόντος.

Επιπλέον, μια μείωση του κόστους της πενικιλίνης G θα είχε επίπτωση μάλλον στις εταιρείες εκείνες που δεν είναι κάθεται ολοκληρωμένες, δηλαδή που προμηθεύονται το υλικό αυτό από εξωτερικές πηγές αντί να το παρασκευάζουν οι ίδιες (βλέπε επίσης αιτιολογικές σκέψεις 64 ως 66). Οι ινδοί εξαγωγείς-παραγωγοί ισχυρίστηκαν ότι δεν έχουν ολοκληρωμένη παραγωγή οπότε μπορούν να επωφεληθούν πλήρως απ' αυτό και να το απεικονίσουν στις τιμές τους, ενώ ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής που τις

περισσότερες φορές είναι ολοκληρωμένοι δεν θα μπορούσε.

Όμως, η ανάλυση της κατάστασης ενός μη ολοκληρωμένου κοινοτικού παραγωγού που έχει εξίσου όφελος από τις χαμηλότερες διεθνείς τιμές της αγοράς της πενικιλίνης G έδειξε ότι ο παραγωγός αυτός υπέστη εξίσου ζημία από την ισχυρά συμπιεσμένη αποδοτικότητα και αντιμετώπιζε πωλήσεις από τους ινδούς εξαγωγείς σε τιμές χαμηλότερες από τις δικές τους, ιδίως, κατά το δεύτερο ήμισυ της περιόδου της έρευνας.

Επιπλέον, θα πρέπει να σημειωθεί ότι ο σκοπός της έρευνας της αιτιώδους συνάφειας μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της ζημίας της κοινοτικής βιομηχανίας δεν είναι η εκτίμηση όλων των αιτιών που εξηγούν τη συμπεριφορά των εξαγωγέων παραγωγών δεδομένου ότι διαπιστώθηκε κατά την πορεία της έρευνας ότι επωφελήθηκαν από αντισταθμισίμες επιδοτήσεις.

- (61) Όσον αφορά την ανταγωνιστικότητα της κοινοτικής βιομηχανίας, είναι δύσκολο να εγερθούν οποιεσδήποτε αμφιβολίες δεδομένου ότι η βιομηχανία αυτή ανήκει στις μεγαλύτερες στον κόσμο για το εν λόγω προϊόν. Αυτό αποδεικνύεται τόσο από τις επιδόσεις της στις εξαγωγικές αγορές όσο και τη μείωση του κόστους με τα συνεπαγόμενα κέρδη στην παραγωγικότητα. Η κοινοτική βιομηχανία έχει αυξήσει τον όγκο της παραγωγής της κατά 30 % ενώ εξακολουθεί να διατηρεί την απασχόληση σε σταθερό επίπεδο. Επιπλέον, η έρευνα αποκάλυψε επιδέξιους χειρισμούς στο θέμα του κόστους της παραγωγής. Όσον αφορά τις εταιρείες με ολοκληρωμένη παραγωγή, υπήρχαν επίσης όλες οι ενδείξεις ότι η παραγωγική τους διαδικασία για την πενικιλίνη G ήταν άκρως αποτελεσματική σε παγκόσμιο επίπεδο.

- (62) Για να τεκμηριωθεί ο νέος ισχυρισμός ότι η κοινοτική βιομηχανία δεν ήταν σε θέση να βελτιώσει την αποτελεσματικότητά της, προβλήθηκε η άποψη ότι ακόμη και εταιρείες που θεωρούνταν ως πολύ αποτελεσματικοί παραγωγοί όπως η ολλανδική εταιρεία Gist-Brocades B.V. αντιμετώπισαν προβλήματα μετά τη μείωση της τιμής της πενικιλίνης G. Αναφέρθηκε δήλωση από την τελευταία ετήσια έκθεση της εταιρείας Gist-Brocades, που έλεγε ότι «η πρόβλεψη κερδών που έγινε το Μάρτιο του 1997 πρέπει να προσαρμοσθεί από μια αύξηση της αγοράς σε μια ελαφρά πτώση. Το γεγονός αυτό έχει προκληθεί από την πτώση των παγκόσμιων τιμών της πενικιλίνης G σε τιμές τόσο χαμηλές όσο ποτέ άλλοτε».

- (63) Η σύγκριση της κατάστασης της κοινοτικής βιομηχανίας που παράγει το υπό έρευνα προϊόν με την κατάσταση της Gist-Brocades B.V. στο πλαίσιο αυτό είναι παραπλανητική. Η Gist-Brocades πουλάει πολύ σημαντικές ποσότητες πενικιλίνης G και μια πτώση στις τιμές για το προϊόν αυτό είναι, επομένως, πιθανό να έχει σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις στα κέρδη της για τον τομέα αυτό. Εντούτοις, η κοινοτική βιομηχανία δεν πουλάει καθόλου πενικιλίνη G, αλλά την παράγει για εξαρτημένη χρήση.

(64) Οι ινδοί εξαγωγείς-παραγωγοί υποστήριξαν ότι οι αρνητικές επιπτώσεις από την πτώση της τιμής της πενικιλίνης G θα είναι μεγαλύτερες στους παραγωγούς εκείνους που έχουν καθετοποιημένη παραγωγή, δηλαδή παράγουν οι ίδιοι την πρώτη τους ύλη, την πενικιλίνη G, δεδομένου ότι δε θα ήταν σε θέση να επωφεληθούν από την πτώση των τιμών και επομένως θα είχαν εξαναγκαστεί να βελτιώσουν την αποτελεσματικότητα της παραγωγικής τους διαδικασίας. Αναφέρθηκε ότι η κοινοτική βιομηχανία δεν κατάφερε να το επιτύχει.

(65) Κατά γενική ομολογία, η πτώση των τιμών των πρώτων υλών μπορεί να έχει διαφορετικές επιπτώσεις στους παραγωγούς με ολοκληρωμένη παραγωγή σε σύγκριση με τους παραγωγούς που πρέπει να προμηθευτούν τα υλικά από εξωτερικές πηγές. Οι παραγωγοί με μη ολοκληρωμένη παραγωγή θα επωφεληθούν σχεδόν αμέσως από την πτώση του κόστους των προμηθειών, ενώ οι παραγωγοί με ολοκληρωμένη παραγωγή είναι κάπως απομονωμένοι από τις άμεσες συνέπειες των μεταβολών των τιμών στο κόστος αυτό, μολονότι μπορεί να επηρεάζονται περισσότερο από τις συνέπειές τους στις τιμές πώλησης τις οποίες οι ανταγωνιστές τους παραγωγοί με μη ολοκληρωμένη παραγωγή μπορούν να προσφέρουν για τα μεταποιημένα προϊόντα.

(66) Επιπλέον, στην περίπτωση των ανερχόμενων τιμών πρώτων υλών, που ενσωματώνονται στο προϊόν, όπως είναι η περίπτωση στους περισσότερους κοινοτικούς παραγωγούς, τούτο σαφώς αποτελεί πλεονέκτημα. Η απόφαση επένδυσης σε ένα πλήρως ολοκληρωμένο εργοστάσιο αποτελεί, επομένως, μια θεμιτή επιχειρησιακή απόφαση. Αξίζει να σημειωθεί στο θέμα αυτό ότι οι ινδοί εξαγωγείς-παραγωγοί υπέδειξαν όχι φανερά να κλείσει η κοινοτική βιομηχανία και να ξαναοιζούν τα υψηλής επένδυσης εργοστάσιά της αλλά να αλλάζουν τις τεχνικές τους παραγωγής κάθε φορά που υπάρχουν βραχυχρόνιες κινήσεις στις τιμές των πρώτων υλών.

(67) Ενόψει των παραπάνω, μολονότι δεν αποκλείεται να εξαχθεί ότι η πτώση των τιμών των πρώτων υλών να είχε αρνητικές επιπτώσεις στην αποδοτικότητα ορισμένων κοινοτικών παραγωγών, μπορεί να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι η πτώση της τιμής της πρώτης ύλης της πενικιλίνης G δεν μπορεί να ερμηνευθεί ως η αιτία για τη ζημία από την άποψη της μειωμένης αποδοτικότητας και απώλειας μεριδίου της αγοράς της κοινοτικής βιομηχανίας. Το γεγονός παραμένει ότι οι ινδοί εξαγωγείς των εν λόγω προϊόντων επιδοτούνται, πράγμα που εξηγεί ότι η ανταγωνιστική κατάσταση έχει στρεβλωθεί υπέρ του ινδικού προϊόντος.

(68) Κατά συνέπεια, συμπεραίνεται ότι, αν ληφθούν μεμονωμένα, οι επιδοτούμενες εισαγωγές, ειδικότερα ενόψει των χαμηλών τιμών τους, έχουν προκαλέσει σημαντική ζημία στην κοινοτική βιομηχανία. Το συμπέρασμα αυτό επιτυγχάνεται μολονότι οι ελαττωμένες τιμές των πρώτων υλών είχαν αρνητικές επιπτώσεις. Όμως, καμιά τέτοια επίπτωση δεν ήταν επαρκής ώστε να εξουδετερώσει την αιτιώδη συνά-

φεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της ζημίας που προκάλεσε στην κοινοτική βιομηχανία.

3. Συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια

(69) Ενόψει των παραπάνω, το συμπέρασμα των αιτιολογικών σκέψεων 88 ως 104 του προσωρινού κανονισμού επιβεβαιώνεται. Όμως, η αναφορά στις τελικές δασολογικές μορφές στην αιτιολογική σκέψη 96 αποσύρεται.

Z. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

1. Προκαταρκτική παρατήρηση

(70) Δεν υποβλήθηκαν σχόλια ή νέα γεγονότα από οιοδήποτε μέρος όσον αφορά το συμφέρον της κοινοτικής βιομηχανίας, των εφοδιαζουσών βιομηχανιών, των χρηστών των εν λόγω προϊόντων ή, του μη καταγγέλλοντα κοινοτικού παραγωγού, Gist-Biocrates B.V.

Άρα τα συμπεράσματα του προσωρινού κανονισμού επιβεβαιώνονται, κυρίως το συμπέρασμα ότι οι επιπτώσεις των μέτρων στις ομάδες αυτές θα ήταν είτε επωφελείς, δεν έχουν δηλαδή αρνητικές επιπτώσεις, αλλά πιθανώς μια θετική, είτε θα ήταν αμελητέες.

2. Επιχειρήματα που υπέβαλαν οι εισαγωγείς/έμποροι

(71) Πολλοί εισαγωγείς ή έμποροι υπέβαλαν προτάσεις μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων. Κυρίως υποβλήθηκαν οι ακόλουθοι ισχυρισμοί:

Δεν υπήρξε ζημία των κοινοτικών παραγωγών που να προκληθεί από τις ινδικές εξαγωγές δεδομένου ότι οι ινδικές τιμές έπεσαν λόγω των χαμηλότερων τιμών της πενικιλίνης G και, επιπλέον, υπήρξε πλεονασματική παραγωγή στην Κοινότητα για την οποία δεν ενέχονται οι ινδικές εταιρείες. Η ποσότητα των ινδικών υλών που πουλήθηκαν στην Κοινότητα ήταν πολύ μικρή σε σύγκριση με τις πωλήσεις των παραγωγών που είναι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα, οι οποίοι επιπλέον απεκόμισαν μεγάλα κέρδη. Η επιβολή αντισταθμίσιμων δασμών μπορεί να καταλήξει σε αυξήσεις τιμών σε αδικαιολόγητα επίπεδα από παραγωγούς εγκατεστημένους στην Κοινότητα.

Οι κοινοτικοί παραγωγοί έχασαν ευκαιρίες εκσυγχρονισμού, ενώ θα έπρεπε να αναπτύξουν μια σειρά βελτιωμένων προϊόντων αντί να συνεχίζουν να παράγουν βασικά προϊόντα που είναι διαθέσιμα στη διεθνή αγορά.

Επίσης, οι παραγωγοί τελικών δασολογικών μορφών που είναι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα δεν έχουν πια ανταγωνιστικές επιλογές, δεδομένου ότι η δυνατότητα που είχαν να προμηθεύονται φθηνά προϊόντα ινδικής καταγωγής ελαττώθηκε.

Ένας έμπορος, ενώ επιβεβαιώνει ορισμένους από τους παραπάνω ισχυρισμούς, διαμαρτυρήθηκε επίσης για την ινδική απαγόρευση εισαγωγής πενικιλίνης G για τοπική κατανάλωση.

Τελικά, η επιβολή αντισταθμιστικών δασμών θα είχε αρνητικές επιπτώσεις στην αποδοτικότητα των εισαγωγών και εμπορών και θα περιόριζε την επιλογή τους όσον αφορά τις πηγές προμηθειών. Ένας εισαγωγέας υπέδειξε ότι, όντας αποκλειστικός πράκτορας ενός ινδού εξαγωγού-παραγωγού, δεν είχε καμιά δυνατότητα να εισάγει υλικά από εναλλακτικές πηγές.

- (72) Οι ισχυρισμοί σχετικά με τη μείωση της τιμής της πενικιλίνης G και οι ποσότητες εισαγωγών του εν λόγω προϊόντος καταγωγής Ινδίας έχουν λεπτομερώς εξετασθεί παραπάνω. Επίσης έχει αποδειχθεί το χαμηλό επίπεδο αποδοτικότητας της κοινοτικής βιομηχανίας και θα εξετασθεί συμπληρωματικά παρακάτω. Επιπλέον, η κάθε αύξηση της τιμής που απορρέει από την επιβολή αντισταθμιστικών μέτρων αποδίδει στην διόρθωση των επιζήμιων επιπτώσεων των επιδοτούμενων εισαγωγών.

- (73) Η εισήγηση ότι η κοινοτική βιομηχανία θα έπρεπε να εγκαταλείψει την παραγωγή βασικών προϊόντων φαίνεται ότι προβάλλει τον ισχυρισμό πως δε θα μπορούσε να είναι αποτελεσματική και ανταγωνιστική στον τομέα αυτό. Εντούτοις, η ανταγωνιστικότητα της κοινοτικής βιομηχανίας δεν αμφισβητείται.

Επιπλέον η αγορά φαρμάκων κοινόχρηστης ονομασίας διευρύνεται και δεν υπάρχει λόγος για τον οποίο οι βιομηχανίες με έδρα την Κοινότητα να εγκαταλείψουν αυτό το τμήμα της αγοράς που ανοίγει προοπτικές.

- (74) Οι ισχυρισμοί σχετικά με τους κατασκευαστές τελικών δασολογικών μορφών δεν μπορούν να στηριχθούν στη γενικευμένη τους μορφή, επειδή συνεπάγονται ότι οι εταιρείες αυτές γενικά χρησιμοποιούν αντιβιοτικά από την Ινδία για να παράγουν τελικές δασολογικές μορφές, πράγμα που δεν αφορά την περίπτωση αυτή. Όπως φαίνεται από τις απαντήσεις του ερωτηματολογίου για ορισμένες από τις εταιρείες αυτές, πράγματι, δεν είναι όλες αντίθετες με την επιβολή αντισταθμιστικών μέτρων. Μια εταιρεία, μάλιστα, φάνηκε να στηρίζει την επιβολή των μέτρων επειδή συνάντησε προβλήματα να πουλήσει τα προϊόντα της λόγω του ανταγωνισμού από προϊόντα που ενσωματώνουν επιδοτούμενα προϊόντα με χαμηλές τιμές.

- (75) Η επιβολή αντισταθμιστικών δασμών μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις σε εισαγωγείς και εμπορείς. Οι επιπτώσεις αυτές κυμαίνονται και εξαρτώνται από το βαθμό εξειδίκευσής τους σε προϊόντα και χώρες καταγωγής. Φαίνεται ότι οι περισσότεροι εισαγωγείς και έμποροι δεν ειδικεύονται αποκλειστικά στο εν λόγω προϊόν καταγωγής Ινδίας, αλλά μάλλον καλύπτουν μια πολύ ευρύτερη περιοχή φαρμακευτικών προϊόντων χύδην και προμηθεύονται πρώτες ύλες σε παγκόσμια βάση. Γενικά, οι επιπτώσεις των μέτρων σε εισαγωγείς και εμπορείς θα πρέπει, επομένως να περιορισθούν.

Εντούτοις σε ορισμένες περιπτώσεις οι επιπτώσεις των αντισταθμιστικών δασμών πρέπει πραγματικά να είναι σημαντικές, κυρίως για τους εισαγωγείς ή εμπορείς εκείνους που χρησιμοποιούν αποκλειστικό πράκτορα ή παρόμοιες ρυθμίσεις για το εν λόγω προϊόν από την Ινδία.

- (76) Όμως, αυτό θα πρέπει να ισοσταθμισθεί σε σχέση με το συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ο οποίος, χωρίς τις επανορθωτικές συνέπειες των διορθωτικών μέτρων για τις αρνητικές επιπτώσεις των επιδοτούμενων εισαγωγών, πιθανόν, να συνεχίσει να είναι αντιμέτωπος με πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές και τη συνακόλουθη συμπίεση των τιμών η οποία οδήγησε στη επιδείνωση της κερδοφορίας της. Στην περίπτωση όπου η κατάσταση αυτή επιτραπεί να συνεχιστεί, η κοινοτική βιομηχανία ενδέχεται να αφεθεί χωρίς άλλη εναλλακτική λύση από το κλείσιμο ορισμένων γραμμών παραγωγής ή ακόμα και ολόκληρων εργοστασίων. Υπενθυμίζεται ότι γραμμές παραγωγής ή εργοστάσια αποκλειστικά για την παραγωγή των εν λόγω προϊόντων απασχολούν 1 200 περίπου άτομα.

3. Συμπέρασμα για το κοινοτικό συμφέρον

- (77) Καταλήγοντας και έχοντας εξετάσει τα διάφορα εμπλεκόμενα συμφέροντα, θεωρείται ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι για να μην ληφθούν μέτρα κατά των εν λόγω εισαγωγών για την αποκατάσταση της ανταγωνιστικότητας της αγοράς και την εφαρμογή θεμιτών τιμών καθώς και την πρόληψη περαιτέρω ζημίας της κοινοτικής βιομηχανίας.

H. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

- (78) Όσον αφορά τα περιθώρια κέρδους που χρησιμοποιούνται για να καθορισθούν τα μη ζημιόγωνα επίπεδα τιμών της κοινοτικής βιομηχανίας, οι ινδοί εξαγωγείς παραγωγοί ισχυρίστηκαν ότι η κοινοτική βιομηχανία δεν έχει ανάγκη να επενδύσει σε έρευνα και ανάπτυξη (στο εξής καλούμενη «E&A»), δεδομένου ότι η φαρμακευτική βιομηχανία δε θα έπρεπε να χρηματοδοτήσει την έρευνά της από μη κατοχυρωμένα από δίπλωμα ευρεσιτεχνίας βασικά προϊόντα όπως το εν λόγω προϊόν και το προτεινόμενο ελάχιστο επίπεδο κέρδους του 15 % του κύκλου εργασιών θα ήταν, επομένως, υπερβολικό.

- (79) Ενώ θεωρείται αποδεκτό τα επίπεδα κερδών να μπορούν να έχουν σημαντικές διαφορές και να εξαρτώνται από το εάν ένα φαρμακευτικό προϊόν ευρίσκεται ορθώς ή όχι ακόμα υπό την προστασία ενός διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή άλλης μορφής δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας, δηλαδή να έχει γίνει φάρμακο κοινόχρηστης ονομασίας, δεν είναι δυνατόν να γίνει δεκτή η δήλωση ότι τα κέρδη από την πώληση μη προστατευόμενων προϊόντων δεν θα πρέπει να συμβάλλουν με κανένα τρόπο στη δαπάνη E&A.

(80) Θα πρέπει να υπενθυμισθεί ότι σχεδόν όλη η δαπάνη για E&A χρηματοδοτείται από τη βιομηχανία αυτή καθ' εαυτή. Επομένως, η μακροχρόνια δυνατότητα δημιουργίας των αναγκαίων πόρων για τη βελτίωση της παραγωγικής διαδικασίας των υπαρχόντων προϊόντων και της εισόδου νέων προϊόντων στην αγορά καθορίζει την ικανότητα ανταγωνισμού στο μέλλον και η ικανότητα αυτή εξαρτάται από τη δυνατότητα επίτευξης επαρκούς κέρδους από τα προϊόντα που ευρίσκονται ήδη στην αγορά.

(81) Χωρίς την αυξημένη αποτελεσματικότητα που έχει επιτύχει η κοινοτική βιομηχανία μέσω των δαπανών E&A, των επενδύσεων για τη βελτίωση της παραγωγικής διαδικασίας και της απόδοσης, μπορεί να θεωρηθεί ότι η κοινοτική βιομηχανία θα είχε ήδη υποστεί απώλειες.

Είναι προφανές ότι το τρέχον μειωμένο επίπεδο κερδών θα μπορούσε να αποτελέσει ένα σοβαρό πρόβλημα για κάθε επένδυση αυτού του είδους στο μέλλον και, συνεπώς, τελικά, να επηρεάσει την ανταγωνιστική ικανότητα της κοινοτικής βιομηχανίας.

Επιπλέον, θα πρέπει να μη μας διαφεύγει ότι η φαρμακευτική βιομηχανία αντιπροσωπεύει ένα βιομηχανικό τομέα με πολύ υψηλό επίπεδο επενδύσεων. Για να διατηρηθεί μια λογική ανταπόδοση της επένδυσης, η απόδοση στον κύκλο εργασιών θα πρέπει να είναι υψηλότερη απ' ότι η απόδοση που επιτυγχάνεται συνήθως σε τομείς οι οποίοι απαιτούν χαμηλότερα επίπεδα επενδύσεων.

(82) Υπό το φως των παραπάνω, ένα επίπεδο κερδών 15 % επί του κύκλου εργασιών θεωρείται ότι αποτελεί το ελάχιστο εύλογο κέρδος για μια ολοκληρωμένη φαρμακευτική βιομηχανία.

2. Μορφή και επίπεδο των δασμών

(83) Δεν υποβλήθηκαν σχόλια σχετικά με τη μορφή των μέτρων. Τροποποιήθηκε ο προσωρινός καθορισμός του ποσού των αντισταθμιστικών επιδοτήσεων όπου θεωρήθηκε σκόπιμο. Το ποσοστό του οριστικού αντισταθμιστικού δασμού είναι αναλογικά χαμηλότερο από το επίπεδο του προσωρινού δασμού για τρεις από τους συνεργαζόμενους ινδούς εξαγωγείς παραγωγούς.

Επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 117 ως 119 του προσωρινού κανονισμού.

Θ. ΕΙΣΠΡΑΞΗ ΤΩΝ ΠΡΟΣΩΡΙΝΩΝ ΔΑΣΜΩΝ

(84) Ενόψει της έκτασης των αντισταθμιστικών επιδοτήσεων που διαπιστώθηκαν για τους εξαγωγείς-παραγωγούς και υπό το φως της σοβαρότητας της ζημίας που προκλήθηκε στην κοινοτική βιομηχανία, θεωρείται αναγκαίο τα ποσά που κατατέθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1204/

98 να εισπραχθούν οριστικά στην έκταση του ποσού των οριστικά επιβαλλόμενων δασμών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές τριυδρικής αμοξικιλίνης, τριυδρικής αμπικιλίνης και κεφαλεξίνης σε μη μετρημένες δόσεις ή μορφές ή συσκευασίες για τη λιανική πώληση, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 2941 10 10 (κωδικός Taric 2941 10 10* 10), ex 2941 10 20 (κωδικός Taric 2941 10 20* 10) και ex 2941 90 00 (κωδικός Taric 2941 90 00* 30) καταγωγής Ινδίας.

2. Το ποσοστό του εφαρμοστέου δασμού στην τιμή ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα, πριν από τον εκτελωνισμό, για τις εισαγωγές των προϊόντων που κατασκευάζονται από τις ακόλουθες εταιρείες, καθορίζεται ως εξής:

- 9,6 % για την Biochem Synergy Ltd, Indore (πρόσθετος κωδικός Taric: 8219)
- 9,1 % για την Harshita Ltd, New Delhi (πρόσθετος κωδικός Taric: 8788)
- 8,7 % για την Kopran Ltd, Mumbai (πρόσθετος κωδικός Taric: 8220)
- 6,3 % για την Ranbaxy Laboratories Ltd, New Delhi (πρόσθετος κωδικός Taric: 8221)
- 4,6 % για την Lupin Laboratories Ltd, Mumbai (πρόσθετος κωδικός Taric: 8222)
- 12 % για την Orchid Chemicals & Pharmaceuticals Ltd, Chennai (πρόσθετος κωδικός Taric: 8224)
- 0 % για την Torrent Pharmaceuticals Ltd, Ahmedabad (πρόσθετος κωδικός Taric: 8225)
- 0 % για την Vitara Chemicals Ltd, Mumbai (πρόσθετος κωδικός Taric: 8225)
- 0 % για την Gujarat Lyka Organics Ltd, Mumbai (πρόσθετος κωδικός Taric: 8225)
- 14,6 % για άλλες εταιρείες (πρόσθετος κωδικός Taric: 8900)

3. Με την επιφύλαξη τυχόν διαφορετικής ρύθμισης, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Το ποσό που έχει εισπραχθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1204/98 θα εισπραχθεί οριστικά στο ποσοστό του οριστικώς επιβληθέντος δασμού.

Τα ποσά που είχαν εισπραχθεί ως εγγύηση, πέραν του οριστικού ποσοστού του αντισταθμιστικού δασμού, αποδεδμεύονται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 5 Οκτωβρίου 1998.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

W. SCHÜSSEL

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2165/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 8ης Οκτωβρίου 1998****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Οκτωβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Οκτωβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15. 7. 1998, σ. 4.

⁽³⁾ ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 1998, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0707 00 05	052	91,5
	999	91,5
0709 90 70	052	97,3
	999	97,3
0805 30 10	052	70,3
	388	98,6
	524	52,3
	528	57,1
	999	69,6
0806 10 10	052	98,8
	064	65,1
	400	159,6
	999	107,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	39,2
	064	41,0
	388	32,8
	400	67,4
	404	64,7
	800	157,6
	999	67,1
0808 20 50	052	91,3
	064	56,4
	999	73,9

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2317/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 321 της 22. 11. 1997, σ. 19). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2166/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 8ης Οκτωβρίου 1998****για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 1997/98, του ποσού που θα πληρωθεί από τους βιομηχάνους ζάχαρης στους πωλητές ζαχαροτεύτων λόγω της διαφοράς μεταξύ του μέγιστου ποσού της εισφοράς Β και του ποσού της εισφοράς αυτής**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 29 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 29 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 θεσπίζει ειδικότερα ότι όταν το ποσό της εισφοράς Β είναι μικρότερο από το μέγιστο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 28 παράγραφος 4 του εν λόγω κανονισμού, ενδεχομένως αναθεωρημένο σύμφωνα με την παράγραφο 5, οι βιομηχάνοι ζάχαρης υποχρεούνται να πληρώσουν στους πωλητές ζαχαροτεύτων τη διαφορά μεταξύ του μέγιστου ποσού της εισφοράς Β και του ποσού της εισφοράς αυτής που θα εισπραχθεί, αντί 60 % της διαφοράς αυτής· ότι το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1443/82 της Επιτροπής, της 8ης Ιουνίου 1982, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των ποσοστώσεων στον τομέα της ζάχαρης ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 392/94 ⁽⁴⁾, προβλέπει ότι το ποσό αυτό, που αναφέρεται στο άρθρο 29 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, καθορίζεται συγχρόνως με τις δύο αυτές εισφορές στην παραγωγή σύμφωνα με την ίδια διαδικασία·

ότι, για την περίοδο εμπορίας 1997/98, το μέγιστο ποσό της εισφοράς Β καθορίστηκε για τη ζάχαρη σε 37,5 % της τιμής παρεμβάσεως της λευκής ζάχαρης· ότι, όσον αφορά τη ζάχαρη, το ποσό της εισφοράς Β που θα εισπραχθεί για την εν λόγω περίοδο θα είναι 36,8891 % της τιμής παρεμβάσεως της λευκής ζάχαρης· ότι θα πρέπει, λόγω της διαφοράς αυτής, να καθοριστεί, σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό που θα πληρωθεί από τους βιομηχάνους ζάχαρης στους πωλητές ζαχαροτεύτων ανά τόνο ζαχαροτεύτων αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και αντί 60 % της εν λόγω διαφοράς·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 29 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, που θα πληρωθεί από τους βιομηχάνους ζάχαρης στους πωλητές ζαχαροτεύτων, καθορίζεται, για την περίοδο εμπορίας 1997/98, σε 0,30 Ecu ανά τόνο ζαχαροτεύτων αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Οκτωβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ L 159 της 3. 6. 1998, σ. 38.⁽³⁾ ΕΕ L 158 της 9. 6. 1982, σ. 17.⁽⁴⁾ ΕΕ L 53 της 24. 2. 1994, σ. 7.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2167/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 8ης Οκτωβρίου 1998****σχετικά με τη χορήγηση πιστοποιητικών εισαγωγής μπανανών στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης για το τέταρτο τρίμηνο του 1997 (δεύτερη περίοδος)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 του Συμβουλίου, της 13ης Φεβρουαρίου 1993, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της μπανάνας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1637/98 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1442/93 της Επιτροπής, της 10ης Ιουνίου 1993, περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του καθεστώτος εισαγωγής μπανανών στην Κοινότητα ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1409/96 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 478/95 της Επιτροπής, της 1ης Μαρτίου 1995, σχετικά με τις συμπληρωματικές λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 του Συμβουλίου όσον αφορά το καθεστώς δασμολογικής ποσόστωσης κατά την εισαγωγή μπανανών στην Κοινότητα και σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1442/93 ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 702/95 ⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 3, Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2000/98 της Επιτροπής ⁽⁷⁾ καθορίζει, για το τέταρτο τρίμηνο του 1998, τις διαθέσιμες ποσότητες για τη δεύτερη περίοδο υποβολής των αιτήσεων που προβλέπεται από το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 478/95·

ότι το άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1442/93 ορίζει ότι, αν για ένα δεδομένο τρίμηνο και μια δεδομένη χώρα καταγωγής, ανάλογα με την περίπτωση για

μία χώρα ή ομάδα χωρών που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 478/95, οι ποσότητες που καλύπτονται από τις αιτήσεις για χορήγηση πιστοποιητικών εισαγωγής από τη μία ή την άλλη κατηγορία επιχειρηματιών υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες, εφαρμόζεται ποσοστό μείωσης σε καθεμία από τις αιτήσεις που αναφέρονται τη συγκεκριμένη καταγωγή·

ότι, βάσει των αιτήσεων που έχουν υποβληθεί κατά τη δεύτερη περίοδο, πρέπει να καθορισθούν αμέσως οι ποσότητες για τις οποίες μπορούν να εκδοθούν πιστοποιητικά για τις εν λόγω καταγωγές·

ότι ο παρών κανονισμός πρέπει να εφαρμοσθεί αμέσως ώστε να μπορέσουν να χορηγηθούν όσο το δυνατόν γρηγορότερα τα εν λόγω πιστοποιητικά,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Όσον αφορά τις νέες αιτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 478/95, εκδίδονται πιστοποιητικά εισαγωγής στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης για εισαγωγές μπανάνας για το τέταρτο τρίμηνο του 1998, δεύτερη περίοδος, για την ποσότητα που αναγράφεται στην αίτηση εκδόσεως του πιστοποιητικού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Οκτωβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Οκτωβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 47 της 25. 2. 1993, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 210 της 28. 7. 1998, σ. 28.

⁽³⁾ ΕΕ L 142 της 12. 6. 1993, σ. 6.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 181 της 20. 7. 1996, σ. 13.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 49 της 4. 3. 1995, σ. 13.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 71 της 31. 3. 1995, σ. 84.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 257 της 19. 9. 1998, σ. 10.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2168/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 8ης Οκτωβρίου 1998****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1079/98**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2094/98 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1079/98 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2005/98 ⁽⁶⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής ή/και του φόρου κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς όλες τις τρίτες χώρες εκτός ορισμένων χωρών ΑΚΕ·

ότι το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την

εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95· ότι στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή καθώς και σ' εκείνον ή σ' εκείνους των υποβαλλόντων των οποίων η προσφορά αφορά φόρο κατά την εξαγωγή·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1079/98 από τις 2 έως την 8η Οκτωβρίου 1998, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου καθορίζεται σε 30,98 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Οκτωβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Οκτωβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 266 της 1. 10. 1998, σ. 61.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 154 της 28. 5. 1998, σ. 24.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 258 της 22. 9. 1998, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2169/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 8ης Οκτωβρίου 1998****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2004/98**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2094/98⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2004/98 της Επιτροπής⁽⁵⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής ή/και του φόρου κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς ορισμένες χώρες ΑΚΕ·

ότι το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται

στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95· ότι στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή καθώς και σ' εκείνον ή σ' εκείνους των υποβαλλόντων των οποίων η προσφορά αφορά φόρο κατά την εξαγωγή·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται από τις 2 έως την 8η Οκτωβρίου 1998 στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2004/98, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου καθορίζεται σε 38,00 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Οκτωβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Οκτωβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 266 της 1. 10. 1998, σ. 61.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 258 της 22. 9. 1998, σ. 4.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2170/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 8ης Οκτωβρίου 1998****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1078/98**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2094/98 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1078/98 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής ή/και του φόρου κατά την εξαγωγή κριθής προς όλες τις τρίτες χώρες·

ότι το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται

στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95· ότι στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή καθώς και σε εκείνον ή σε εκείνους των υποβαλλόντων των οποίων η προσφορά αφορά φόρο κατά την εξαγωγή·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1078/98 από τις 2 έως την 8η Οκτωβρίου 1998, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή κριθής καθορίζεται σε 67,46 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Οκτωβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Οκτωβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ L 266 της 1. 10. 1998, σ. 61.⁽⁵⁾ ΕΕ L 154 της 28. 5. 1998, σ. 20.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2171/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 8ης Οκτωβρίου 1998****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1564/98**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2094/98⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1564/98 της Επιτροπής⁽⁵⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής ή/και του φόρου κατά την εξαγωγή κριθής από την Ισπανία προς όλες τις τρίτες χώρες·

ότι το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την

εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95· ότι στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1564/98 από τις 2 έως την 8η Οκτωβρίου 1998, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή κριθής καθορίζεται σε 73,96 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Οκτωβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Οκτωβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ L 266 της 1. 10. 1998, σ. 61.⁽⁵⁾ ΕΕ L 203 της 21. 7. 1998, σ. 6.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2172/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 8ης Οκτωβρίου 1998****σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή δρώμης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2007/98**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992 περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2094/98⁽⁴⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2007/98 της Επιτροπής, της 21ης Σεπτεμβρίου 1998, περί ειδικού μέτρου παρέμβασης για τα σιτηρά στη Φινλανδία και τη Σουηδία⁽⁵⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2007/98, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή θρώμης που παράγεται στη Φινλανδία και στη

Σουηδία και προορίζεται για εξαγωγή από τη Φινλανδία και τη Σουηδία προς όλες τις τρίτες χώρες·

ότι το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2007/98, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να μη δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό·

ότι λαμβανομένων υπόψη, ιδίως των κριτηρίων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, δεν ενδείκνυται ο καθορισμός μέγιστης επιστροφής·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που ανακοινώνονται από τις 2 έως την 8 Οκτωβρίου 1998, στο πλαίσιο του διαγωνισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή θρώμης που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2007/98.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Οκτωβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Οκτωβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.
⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.
⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.
⁽⁴⁾ ΕΕ L 266 της 1. 10. 1998, σ. 61.
⁽⁵⁾ ΕΕ L 258 της 22. 9. 1998, σ. 13.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2173/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 8ης Οκτωβρίου 1998****σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή σίκαλης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1746/98**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2094/98⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1746/98 της Επιτροπής⁽⁵⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής ή/και του φόρου κατά την εξαγωγή σίκαλης προς όλες τις τρίτες χώρες·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται

στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να μην δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό·

ότι, λαμβανομένων υπόψη ιδίως των κριτηρίων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, δεν ενδείκνυται ο καθορισμός μέγιστης επιστροφής ή ενός ελάχιστου φόρου·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που ανακοινώνονται από τις 2 έως την 8η Οκτωβρίου 1998 στο πλαίσιο του διαγωνισμού της επιστροφής ή του φόρου κατά την εξαγωγή σίκαλης που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1746/98.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Οκτωβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Οκτωβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 266 της 1. 10. 1998, σ. 61.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 219 της 7. 8. 1998, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2174/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 8ης Οκτωβρίου 1998****για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και των σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλυφθεί από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2094/98⁽⁴⁾·

ότι, για τα αλεύρα, τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου και σικάλεως, η επιστροφή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η αναγκαία ποσότητα σιτηρών για την παρασκευή των εξεταζόμενων

προϊόντων· ότι οι ποσότητες αυτές έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιαμέσως·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα·

ότι η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερόμενων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 προϊόντων, εκτός της δύννης, ως έχουν, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Οκτωβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Οκτωβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ L 267 της 1. 10. 1998, σ. 61.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 1998, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)			(Ecu/τόνο)		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (¹)	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (¹)	Επιστροφή
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9400	01	0	1101 00 15 9100	01	42,50
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9130	01	39,75
1001 90 99 9000	03	21,00	1101 00 15 9150	01	36,50
	02	0	1101 00 15 9170	01	33,75
1002 00 00 9000	03	50,00	1101 00 15 9180	01	31,75
	02	0	1101 00 15 9190	—	—
1003 00 10 9000	—	—	1101 00 90 9000	—	—
1003 00 90 9000	03	57,50	1102 10 00 9500	01	82,00
	02	0	1102 10 00 9700	—	—
1004 00 00 9200	—	—	1102 10 00 9900	—	—
1004 00 00 9400	—	—	1103 11 10 9200	01	0 (²)
1005 10 90 9000	—	—	1103 11 10 9400	—	— (²)
1005 90 00 9000	03	36,00	1103 11 10 9900	—	—
	02	0	1103 11 90 9200	01	0 (²)
1007 00 90 9000	—	—	1103 11 90 9800	—	—
1008 20 00 9000	—	—			

(¹) Προορισμοί:

- 01 όλες οι τρίτες χώρες,
- 02 άλλες τρίτες χώρες,
- 03 Ελβετία, Λιχτενστάιν.

(²) Όταν αυτό το προϊόν περιέχει σιμιγδάλι συσσωματωμένο, ουδεμία επιστροφή χορηγείται κατά την εξαγωγή.

NB: Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής (ΕΕ L 214 της 30. 7. 1992, σ. 20).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2175/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Οκτωβρίου 1998

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2072/98⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 των κανονισμών αυτών και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθέσιμων ποσοτήτων των σιτηρών, της όρυζας και των θραυσμάτων της, καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας, και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών, της όρυζας, των θραυσμάτων της και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι κατά τα ίδια άρθρα έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών και της όρυζας ισορροπία και κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και επιπλέον να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη για αποφυγή διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/95 της Επιτροπής⁽⁵⁾ σχετικά με το καθεστώς της εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2993/95⁽⁶⁾, όριζε, στο άρθρο 4, τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·

ότι πρέπει να κλιμακωθεί η επιστροφή που παρέχεται σε ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα σε συνάρτηση, ανάλογα με τα προϊόντα, με την περιεκτικότητά τους σε τέφρες, σε ακατέργαστη κυτταρίνη, σε λευκώματα, σε λιπαρές ουσίες ή σε άμυλο, η περιεκτικότητα δε αυτή είναι ειδικά αντιπροσωπευτική για την ποσότητα του προϊόντος βάσεως που ενσωματώνεται πράγματι στο μεταποιημένο προϊόν·

ότι για τις ρίζες μανιόκας και άλλες ρίζες και κονδύλους, καθώς και για τα άλευρα αυτών, η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που θα μπορούσαν να σχεδιασθούν, αφού ληφθούν ιδιαίτερα υπόψη η φύση και η προέλευση των προϊόντων αυτών, δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά η ασημαντη συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα·

ότι ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τον αραβόσιτο είναι δυνατόν να υποστούν θερμική επεξεργασία από την οποία υπάρχει κίνδυνος να οδηγηθούμε στην χορήγηση επιστροφής που δεν αντιστοιχεί στην ποιότητα του προϊόντος· ότι πρέπει να προσδιοριστεί ότι τα προϊόντα αυτά, τα οποία περιέχουν προζελατινοποιημένο άμυλο δεν δύναται να επωφεληθούν των επιστροφών κατά την εξαγωγή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΛΑΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1518/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.⁽⁴⁾ ΕΕ L 265 της 30. 9. 1998, σ. 4.⁽⁵⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 55.⁽⁶⁾ ΕΕ L 312 της 23. 12. 1995, σ. 25.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Οκτωβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Οκτωβρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 1998, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(Ecu/τόνο)

(Ecu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	73,85	1104 23 10 9100	79,13
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	63,30	1104 23 10 9300	60,66
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	63,30	1104 29 11 9000	27,46
1102 90 10 9100	68,15	1104 29 51 9000	26,92
1102 90 10 9900	46,34	1104 29 55 9000	26,92
1102 90 30 9100	65,90	1104 30 10 9000	6,73
1103 12 00 9100	65,90	1104 30 90 9000	13,19
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	94,95	1107 10 11 9000	47,92
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	73,85	1107 10 91 9000	80,87
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	63,30	1108 11 00 9200	53,84
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	63,30	1108 11 00 9300	53,84
1103 19 10 9000	47,22	1108 12 00 9200	84,40
1103 19 30 9100	70,42	1108 12 00 9300	84,40
1103 21 00 9000	27,46	1108 13 00 9200	84,40
1103 29 20 9000	46,34	1108 13 00 9300	84,40
1104 11 90 9100	68,15	1108 19 10 9200	47,12
1104 12 90 9100	73,22	1108 19 10 9300	47,12
1104 12 90 9300	58,58	1109 00 00 9100	0,00
1104 19 10 9000	27,46	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	96,75
1104 19 50 9110	84,40	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	74,07
1104 19 50 9130	68,58	1702 30 91 9000	96,75
1104 21 10 9100	68,15	1702 30 99 9000	74,07
1104 21 30 9100	68,15	1702 40 90 9000	74,07
1104 21 50 9100	90,86	1702 90 50 9100	96,75
1104 21 50 9300	72,69	1702 90 50 9900	74,07
1104 22 20 9100	58,58	1702 90 75 9000	101,38
1104 22 30 9100	62,24	1702 90 79 9000	70,36
		2106 90 55 9000	74,07

⁽¹⁾ Δεν χορηγείται καμία επιστροφή στα προϊόντα που έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία η οποία συνεπάγεται προξελατινοποίηση του αμύλου.

⁽²⁾ Οι επιστροφές χορηγούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75 του Συμβουλίου (ΕΕ L 281 της 1. 11. 1975, σ. 20), όπως τροποποιήθηκε.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2176/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 8ης Οκτωβρίου 1998****για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1517/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγών και εξαγωγών που εφαρμόζεται στις σύνθετες ζωοτροφές με βάση τα σιτηρά και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού ⁽³⁾ καθορίζει στο άρθρο 2 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·

ότι, για τον υπολογισμό αυτό λαμβάνεται επίσης υπόψη η περιεκτικότητα σε προϊόντα σιτηρών· ότι, για την απλούστευση των διαδικασιών, πρέπει να καταβάλλεται η επιστροφή για δύο κατηγορίες «προϊόντων σιτηρών» κυρίως για τον αραβόσιτο, το κατεξοχήν χρησιμοποιούμενο σιτηρό για την παρασκευή των εξαγομένων συνθέτων ζωοτροφών και τα προϊόντα που παράγονται από αυτό και για τα «άλλα σιτηρά» που θα είναι τα επιλεγμένα προϊόντα σιτηρών εκτός από τον αραβόσιτο και τα παραγόμενα από

αυτόν προϊόντα· ότι πρέπει να χορηγηθεί επιστροφή βάσει της ποσότητας των προϊόντων σιτηρών που υπάρχουν στις σύνθετες ζωοτροφές·

ότι, για τον καθορισμό του ποσού της επιστροφής, λαμβάνονται, επίσης, υπόψη οι δυνατότητες και οι όροι πωλήσεως των εν λόγω προϊόντων στη διεθνή αγορά, η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας και η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών·

ότι, εντούτοις, για τον καθορισμό της επιστροφής είναι σκόπιμο στην παρούσα κατάσταση να βασισθούμε στη διαπιστωμένη διαφορά, στην κοινοτική και τη διεθνή αγορά, του κόστους των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται γενικά για την παρασκευή σύνθετων ζωοτροφών, πράγμα το οποίο θα επιτρέψει να ληφθεί καλύτερα υπόψη η οικονομική πραγματικότητα σε σχέση με τις εξαγωγές των προϊόντων αυτών·

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1517/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Οκτωβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Οκτωβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 51.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 1998, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των συνθέτων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Κωδικός προϊόντος που επωφελείται των επιστροφών κατά την εξαγωγή⁽¹⁾:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

(σε Ecu ανά τόνο)

Προϊόντα σιτηρών ⁽²⁾	Ποσό της επιστροφής ⁽²⁾
Αραβόσιτος και προϊόντα αραβοσίτου: Κωδικοί ΣΟ 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	52,75
Προϊόντα σιτηρών ⁽²⁾ εκτός του αραβοσίτου και των προϊόντων αραβοσίτου	36,18

⁽¹⁾ Ο κωδικός του προϊόντος καθορίζεται στον τομέα 5 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Για τους σκοπούς της επιστροφής λαμβάνονται υπόψη μόνο τα άμυλα κάθε είδους που προέρχονται από προϊόντα σιτηρών. Ως «προϊόντα σιτηρών» νοούνται τα προϊόντα τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0709 90 60 και 0712 90 19, κεφάλαιο 10, και στους κωδικούς 1101, 1102, 1103 και 1104 (εξαιρουμένου του κωδικού ΣΟ 1104 30) και το περιεχόμενο στα σιτηρά των προϊόντων που περιλαμβάνονται στους κωδικούς 1904 10 10 και 1904 10 90. Το περιεχόμενο σε σιτηρά των προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1904 10 10 και 1904 10 90 θεωρείται ότι είναι ίσο με το βάρος των τελικών αυτών προϊόντων.
Δεν καταβάλλεται επιστροφή για σιτηρά για τα οποία δεν μπορεί σαφώς να εξακριβωθεί μέσω ανάλυσης ότι προέρχονται από σιτηρά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2177/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Οκτωβρίου 1998

για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2072/98⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 καθενός από τους δύο αυτούς κανονισμούς και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1222/94 της Επιτροπής, της 30ής Μαΐου 1994, περί θεσπίσεως, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης, των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής των σχετικών με την παροχή των επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ποσού τους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1352/98⁽⁶⁾, έχει εξειδικεύσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία συντρέχει λόγος να καθορισθεί ποσοστό επιστροφής, που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία κατονομάζονται, κατά την περίπτωση, στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα προϊόντα βάσειωσ πρέπει να καθορισθεί για κάθε μήνα·

ότι, ύστερα από το διακανονισμό ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σχετικά με τις εξαγωγές ζυμαρικών από την Κοινότητα στις Ηνωμένες Πολιτείες, που εγκρίθηκε με την απόφαση 87/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁷⁾, είναι αναγκαίο να διαφοροποιηθούν οι επιστροφές για τα εμπορεύματα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1902 11 00 και 1902 19 ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94, όταν δεν προσκομίζεται η απόδειξη για την οποία ο λόγος στο άρθρο 4 παράγραφος 5 στοιχείο α) του ίδιου ως άνω κανονισμού, είναι σκόπιμο να καθορίζεται μειωμένο ύψος επιστροφής κατά την εξαγωγή, με συνεκτίμηση του ποσού της επιστροφής κατά την παραγωγή που εφαρμόζεται, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1011/98⁽⁹⁾, για το βασικό προϊόν το οποίο χρησιμοποιήθηκε, και που ισχύει για το χρονικό διάστημα κατά το οποίο θεωρείται ότι παρήχθησαν τα εμπορεύματα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσειωσ που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 και που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, τα οποία εξάγονται υπό μορφή προϊόντων που κατονομάζονται αντίστοιχα στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, καθορίζονται όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Οκτωβρίου 1998.

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.⁽⁴⁾ ΕΕ L 265 της 30. 9. 1998, σ. 4.⁽⁵⁾ ΕΕ L 136 της 31. 5. 1994, σ. 5.⁽⁶⁾ ΕΕ L 184 της 27. 6. 1998, σ. 25.⁽⁷⁾ ΕΕ L 275 της 29. 9. 1987, σ. 36.⁽⁸⁾ ΕΕ L 159 της 1. 7. 1993, σ. 112.⁽⁹⁾ ΕΕ L 145 της 15. 5. 1998, σ. 11.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Οκτωβρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Martin BANGEMANN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 1998, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων ⁽¹⁾	Ποσοστά επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό: — σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— —
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό και σιμιγδάλι: — σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις — — σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 ⁽²⁾ — — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	1,750 — 2,692
1002 00 00	Σίκαλη	4,722
1003 00 90	Κριθάρι	5,944
1004 00 00	Βρώμη	3,661
1005 90 00	Καλαμπόκι που χρησιμοποιήθηκε σε μορφή: — αμύλων: — — σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 ⁽²⁾ — — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις — γλυκόζη, και σιροπιού γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνης και σιροπιού μαλτοδεξτρίνης των κωδικών 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽³⁾ : — — σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 ⁽²⁾ — — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις — άλλες μορφές (και ως έχει)	1,774 5,275 1,129 4,629 5,275
	Άμυλο γεωμήλων του κωδικού ΣΟ 1108 13 00 εξομοιώνονται μ' ένα προϊόν το οποίο προέρχεται από τη μεταποίηση του αραβοσίτου: — σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 ⁽²⁾ — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	1,774 5,275
ex 1006 30	Ρύζι λευκασμένο: — σε στρογγυλούς κόκκους — σε μέτριους κόκκους — σε μακρείς κόκκους	10,800 10,800 10,800
1006 40 00	Ρύζι σε θραύσματα	3,100
1007 00 90	Σόργο	5,944

⁽¹⁾ Όσον αφορά τα γεωργικά προϊόντα που προέρχονται από τη μεταποίηση του βασικού προϊόντος ή/και εκείνα τα οποία εξομοιούνται προς αυτά, εφαρμόζονται οι συντελεστές που παρατίθενται στο παράρτημα Ε του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 της Επιτροπής (ΕΕ L 136 της 31. 5. 1994, σ 5).

⁽²⁾ Τα προϊόντα για τα οποία γίνεται λόγος αναφέρονται στο παράρτημα I του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 159 της 1. 7. 1993, σ. 112).

⁽³⁾ Όσον αφορά τα σιρόπια που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 99, 1702 40 90 και 1702 60 90 τα οποία έχουν κατασκευαστεί από μείγματα των σιροπιών γλυκόζης και φρουκτόζης δίνει δικαίωμα επιστροφής κατά την εξαγωγή.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2178/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 8ης Οκτωβρίου 1998****για καθορισμό της μέγιστης μείωσης των δασμών κατά την εισαγωγή αραβοσίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/98**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι έχει προκηρυχθεί διαγωνισμός για τη μέγιστη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή αραβοσίτου στην Ισπανία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/98 της Επιτροπής⁽³⁾·

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1963/95⁽⁵⁾, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει τον καθορισμό μιας μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή· ότι για τον καθορισμό αυτό πρέπει κυρίως να ληφθούν υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 6 και 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95· ότι ο διαγωνισμός θα κατακυρωθεί στους ενδιαφερομένους που συμμετέχουν, των οποίων οι προσφορές ανταποκρίνονται στο επί-

πεδο της μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή ή είναι μικρότερες αυτού του επιπέδου·

ότι η εφαρμογή των κριτηρίων που προβλέπονται ανωτέρω στη σημερινή κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού, οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/98 από τις 2 έως τις 8 Οκτωβρίου 1998, η μέγιστη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή αραβοσίτου καθορίζεται σε 67,95 Ecu ανά τόνο για μέγιστη συνολική ποσότητα 4 000 τόνων.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Οκτωβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Οκτωβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.
⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.
⁽³⁾ ΕΕ L 248 της 8. 9. 1998, σ. 19.
⁽⁴⁾ ΕΕ L 177 της 28. 7. 1995, σ. 4.
⁽⁵⁾ ΕΕ L 189 της 10. 8. 1995, σ. 22.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Οκτωδρίου 1998

για την τροποποίηση της απόφασης 98/256/EK του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένα επείγοντα μέτρα για την προστασία από την σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 2974]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(98/564/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1989, σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι η απόφαση 98/256/EK του Συμβουλίου, της 16ης Μαρτίου 1998, σχετικά με επείγοντα μέτρα για προστασία από την σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών και σχετικά με την τροποποίηση της απόφασης 94/474/EK και την κατάργηση της απόφασης 96/239/EK⁽³⁾ άρχισε να παράγει αποτελέσματα από την ημερομηνία της κοινοποίησής της στα κράτη μέλη, ήτοι στις 15 Απριλίου 1998·

ότι πρέπει να επιτραπεί η αποστολή υλικού από το Ηνωμένο Βασίλειο σε επίσημα αναγνωρισμένα εργαστήρια σε άλλα κράτη ή τρίτες χώρες για ερευνητικούς σκοπούς και ιδιαίτερα για την ανάπτυξη για τη διάγνωση της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών (ΣΕΒ)·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 98/256/EK τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 4 παράγραφος 1 προστίθεται το ακόλουθο σημείο γ):
«γ) δειγμάτων που αποστέλλονται από το Veterinary Laboratory Agency, Weybridge, σε επίσημα εγκεκριμένα ινστιτούτα, τα οποία λαμβάνονται από βοοειδή που εσφάγησαν στο Ηνωμένο Βασίλειο και προορίζονται να χρησιμοποιηθούν στην επιστημονική έρευνα που αφορά τη ΣΕΒ ή σε δοκιμασίες για τη διάγνωση της ΣΕΒ.»
2. Στο άρθρο 4 παράγραφος 2 οι λέξεις «στοιχεία α) και β)» παρεμβάλλονται μετά τη λέξη «παράγραφο 1».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωδρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30. 12. 1989, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 62 της 15. 3. 1993, σ. 49.

⁽³⁾ ΕΕ L 113 της 15. 4. 1998, σ. 32.